

Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích  
Teologická fakulta  
Katedra pedagogiky

## Bakalářská práce

SYSTEM SOCIÁLNÍ PRÁCE S RODINOU IMIGRANTŮ V ASOCIACIÓN LA CASA  
GRANDE VE VALENCII VE ŠPANĚLSKÉM KRÁLOVSTVÍ

Vedoucí práce: Mgr. et Mgr. Jiří Kressa

Autor práce: Hana Donéiová

Studijní obor: Sociální a charitativní práce

Forma studia: prezenční

Ročník: třetí

Prohlašuji, že svoji bakalářskou práci jsem vypracovala samostatně pouze s použitím pramenů a literatury uvedených v seznamu citované literatury.

Prohlašuji, že v souladu s § 47b zákona č. 111/1998 Sb. v platném znění, souhlasím se zveřejněním své bakalářské práce, a to v nezkrácené podobě elektronickou cestou ve veřejně přístupné části databáze STAG provozované Jihočeskou univerzitou v Českých Budějovicích na jejích internetových stránkách a to se zachováním mého autorského práva k odevzdanému textu této kvalifikační práce. Souhlasím dále s tím, aby toutéž elektronickou cestou byly v souladu s uvedeným ustanovením zákona č. 111/1998 Sb. zveřejněny posudky školitele a oponentů práce i záznam o průběhu a výsledky obhajoby kvalifikační práce. Rovněž souhlasím s porovnáním textu mé kvalifikační práce s databází kvalifikačních prací Theses.cz provozovanou Národním registrem vysokoškolských kvalifikačních prací a systémem na odhalování plagiátů.

25. 3. 2015

.....  
Hana Donéová

Děkuji vedoucímu bakalářské práce Mgr. et Mgr. Jiřímu Kressovi, konzultantce z Universitat de Valencia prof. Trinitat Gregori Monzó a sociální pracovníci z Asociación La Casa Grande Cristině Clares Roselló za cenné rady, připomínky a metodické vedení práce.

# Obsah

Úvod .....	3
1 Asociación La Casa Grande (Sdružení La Casa Grande) .....	5
1.1 Identifikační údaje:.....	5
1.2 Charakteristika zařízení:.....	5
1.3 Financování: .....	6
1.4 Historie:.....	7
1.5 Geografické umístění Sdružení La Casa Grande: .....	8
1.6 Činnosti a programy nabízené Sdružením La Casa Grande:.....	10
1.6.1 Projekt zaměstnání a formace .....	10
1.6.2 Projekt zaměřený na rodiny.....	11
1.6.3 Projekt zabývající se znovu začleněním osob bez domova.....	14
1.6.4 Informační kampaň prevence proti rasismu.....	14
1.6.5 Další informační kampaně, podpora dobrovolnictví a charity.....	14
2 Sociální práce s rodinou .....	15
2.1 Co si představíme pod pojmem rodina? .....	15
2.2 Na jaké typy je možné rodinu rozdělit? .....	16
2.3 Funkce rodiny imigrantů .....	17
2.4 Sociální práce s rodinou ve Španělském království.....	19
3 Sociální práce rodinami imigrantů ve Španělském království.....	20
3.1 Kdo jsou imigranti? .....	20
3.2 Důvody migrace do Španělska .....	20
3.3 Sociální práce s rodinami imigrantů.....	21
3.4 Multikulturní výchova .....	22
4 Vzdělávací systém ve Španělském království ve srovnání s Českou republikou .....	24
4.1 Španělské království .....	24
4.2 Česká republika .....	27
5 Empirický výzkum.....	29
5.1 Cíle a empirické otázky.....	29
5.2 Cílová skupina osob.....	30
5.3 Metodologie.....	31

5.4	Průběh sběru dat.....	31
5.5	Vyhodnocení rozhovorů dospělých uživatelů programu pro rodiny Sdružení La Casa Grande.....	32
5.6	Shrnutí.....	37
	Porovnání sociální práce s rodinou imigrantů ve Sdružení La Casa Grande a v Poradně pro cizince a migranty v Českých Budějovicích. ....	39
	Závěr.....	41
	Seznam použitých zdrojů .....	42
	Seznam příloh.....	44
	Příloha č. I: Dotazník pro dospělé v českém jazyce.....	45
	Příloha č. II: Dotazník pro dospělé v anglickém jazyce.....	47
	Příloha č. III: Dotazník pro dospělé ve španělském jazyce .....	49
	Příloha č. IV: Dotazník pro mladistvé v českém jazyce.....	51
	Příloha č. V: Dotazník pro mladistvé ve španělském jazyce.....	53
	Abstrakt.....	55
	Abstract.....	56

## Úvod

Bakalářskou práci s názvem „Systém sociální práce s rodinou imigrantů v ASOCIACIÓN LA CASA GRANDE ve Valencii ve Španělském království“ jsem si vybrala, abych poukázala na to, jak pracují sociální pracovníci s rodinou imigrantů v zahraničí, konkrétně ve Španělském království, kde je vysoká koncentrace imigrantů zejména z Afriky díky geografickému umístění tohoto státu.

Cílem této bakalářské práce je objasnit, proč klienti zapojení do programu pro rodiny nabízeném Sdružením La Casa Grande, emigrovali právě do Španělského království, do Valencie, která se nachází v autonomní oblasti Comunidad de Valencia. Zaměřím se zde také na to, proč klienti vyhledávají či již v minulosti vyhledali Asociación (Sdružení) La Casa Grande, a jaký je postup práce sociálních pracovníků s touto cílovou skupinou. Zaměřím se také na to, jaká jsou očekávání klientů od budoucnosti.

V práci budu postupovat následujícím způsobem. Nejdříve popíšu Sdružení La Casa Grande a jeho hlavní činnosti, přičemž přiblížím městskou čtvrť, ve které se sdružení nachází. Dále se podívám na sociální práci s rodinou ve Španělském království. Na tuto část práce bude navazovat sociální práce s imigranty ve Španělském království. Z důvodu rozdílných vzdělávacích systémů v České Republice a ve Španělském království, porovnáám je v následující kapitole. Nakonec srovnám práci Sdružení La Casa Grande ve Valencii s Poradnou pro cizince a migranty v Českých Budějovicích, která je pod záštitou Diecézní charity.

Součástí práce je empirický výzkum zaměřený na důvody emigrace, očekávání od budoucnosti a spolupráci se Sdružením La Casa Grande. Tento výzkum byl uskutečněn s klienty, kteří jsou zapojeni do programu pro rodiny, které Sdružení La Casa Grande nabízí. Výzkum bude použit na zodpovězení jednoho z cílů práce, který se týká imigrace klientů.

V práci byla použita zejména literatura zabývající se sociální prací s uvedenou cílovou skupinou. Vzhledem k tomu, že se jedná o rodiny s dětmi, kterým je ve Sdružení La Casa Grande pomáháno s výukou, využiji také literatury s pedagogickým kontextem a legislativu, podle níž se vzdělávací systém v České republice a ve

Španělském království řídí. Klíčovou literaturou byla rovněž prezentační dokumentace Sdružení La Casa Grande.

# 1 Asociación La Casa Grande (Sdružení La Casa Grande)

V této kapitole přiblížím Sdružení La Casa Grande a sociální služby, které nabízí. Především se zaměřím na program pro rodiny, do nějž jsou respondenti výzkumné části práce zařazeni.

Sdružení La Casa Grande je jednou z nejvyhledávanějších organizací na území města Valencie, které se nachází v jedné ze 17 autonomních oblastí Španělského království.

Veškeré informace popsané v této části jsem získala z Informačního dokumentu Sdružení La Casa Grande (Dossier de presentación), vydaného v červnu roku 2012 městem Valencie.

## 1.1 Identifikační údaje:

**Název:** Asociación La Casa Grande

**Adresa:** C/ Doctor Rodríguez de la Fuente, 8 - bajo  
46019 – Valencia

**Telefon:** +34 96 346 33 74

**E-mail:** info@lacasagrande.org

**Vedoucí sdružení:** Eduardo Clemente

## 1.2 Charakteristika zařízení:

**Zřizovatel:** Asamblea General de socios a Junta Directiva

**Cílová skupina:** Imigranti a jejich rodinní příslušníci, lidé ze sociálně slabých rodin



### 1.3 Financování:

Financování Sdružení La Casa Grande je zajištěno dvěma způsoby, a to veřejným sektorem a soukromým sektorem. Proto přiblížím každý z těchto sektorů zvlášť.

Veřejný finanční sektor zaměřený na poskytování veřejných služeb zabezpečuje Regionální odbor sociálních věcí v autonomní oblasti Valencia (Generalidad Valenciana Consellería de Benestar Social), Regionální odbor zemědělství, rybolovu, potravinářství a vod v oblasti Valencia (Generalidad Valenciana Consellería de Presidencia y Agricultura, Pesca, Alimentación y Agua), Diputació de València, Městský úřad Valencie – Oblast Regionálního lidského pokroku integrace sociální péče a Centrum pro podporu přistěhovalců ( Ajuntament de Valencia Àrea de Progrés Humà Regidoria de Benestar Social i Integració a Centro de Apoyo a la Inmigración). Tento sektor není založen na ziskovém principu, finanční prostředky získává z veřejného rozpočtu, především prostřednictvím daní.

Druhým sektorem je soukromý sektor, který sponzoruje a podporuje sdružení, které je povinno podle smlouvy zajistit propagaci té dané firmy či podnikatele. Mezi soukromníky, kteří podporují Sdružení La Casa Grande, patří Sociální činnost banky Caixa (Obra Social la Caixa); Sociální angažovanost banky Bancaja; Eduardo Rollo poradenství a audit; Sdružení sv. Eleny v Comunidad de Valencia (Fundación Santa Elena de la Comunidad Valenciana); Provincie Aragonu Společenství Ježíše (Provincia de Aragon Compañía de Jesus); Školy sv. Jana (Escuelas San José); Jezuité, Valencie (Jesuitas, Valencia); Centrum Arrupe (Centro Arrupe); Oficiální střední škola zdravotnická ve Valencii (Colegio Oficial de Enfermería de Valencia); Oficiální škola farmaceutiky ve Valencii (Ilustre Colegio Oficial de Farmacéuticos de Valencia); [www.Casas Rurales Solidarias.com](http://www.Casas Rurales Solidarias.com); Škola Santa Anna (Parque Colegio Santa Ana); Škola neposkvrněného srdce Marie, Valencie (Colegio Inmaculado Corazón de María, Valencia); Clemente Pianos; Pojišťovací makléřství Barrón (Correduría de Seguros Barrón); Poliklinika Valencie (Policlínico Valencia); Všeobecné společenství autorů a editorů (SGAE Sociedad General de Autores y Editores).

Každá činnost, kterou Sdružení La Casa Grande vykonává, je financována z odlišného zdroje, proto tento zdroj uvedu u každého projektu zvlášť.

## 1.4 Historie:

Sdružení La Casa Grande bylo založeno v roce 1982 Jesuitou Alfonsem Guallartem. Z počátku sloužilo pouze, jako sběrna oblečení pro lidi z chudších společenských vrstev Zakládací listina se datuje až od srpna roku 1987, kdy La Casa Grande získala své vlastní sídlo, které bylo třeba zrekonstruovat. V této době organizace získávala finance z prodeje použitého nábytku, oblečení a dalších použitých věcí. Na tomto místě pobývala organizace až do roku 1996.

Vývoj Sdružení La Casa Grande souvisel s historickými událostmi ve Španělském království po roce 1990, kdy byl největší nárůst imigrantů. *„Třetím procesem je rozšíření možností díky Maastrichtské smlouvě o Evropské Unii, která posouvá svobodu vnitřního pohybu na novou úroveň. To vyvolává sérii otázek týkajících se všeobecných trendů trans nacionalizace z jedné strany ekonomické aktivity a z druhé strany pokus o řízení toku přistěhovalců.“*<sup>1</sup> Z hlediska historického vývoje vyvolala Maastrichtská smlouva o Evropské Unii, která byla podepsána 7. února roku 1992 (v platnost vstoupila 1. ledna 1993), velkou vlnu emigrací. Již před podepsáním této smlouvy v roce 1990 pobývalo v zemích Západní Evropy 15 milionů imigrantů. Po podepsání této smlouvy se čísla stále zvyšovala.

*„V této době se Sdružení La Casa Grande zaměřilo na přistěhovalce, kteří tvořili většinou část, to znamená 94-96% z celkového počtu klientů. Sdružení La Casa Grande pomáhalo těmto klientům zejména s integrací do sociálního systému Španělského království a s obživou.“*<sup>2</sup> Důležitým rokem pro Sdružení La Casa Grande, byl rok 2007, kdy se přestěhovalo na nynější adresu a díky tomu získalo stálé zázemí. Spolu s těmito prostory byla Sdružení La Casa Grande pronajata jídelna nacházející se v její blízkosti. Tato jídelna dodnes slouží k výdeji stravy pro uživatele Sdružení La Casa Grande potýkajícími se s obtížnou životní situací.

---

1 SASSEN Saskia *Inmigrantes y ciudadanos. De las migraciones masivas a la Europa fortaleza*, Madrid: Siglo XXI de España Editores, S.A., 2013. Str. 143 ISBN: 978-84-323-1652-4 (přeložila: Hana Donéiová)

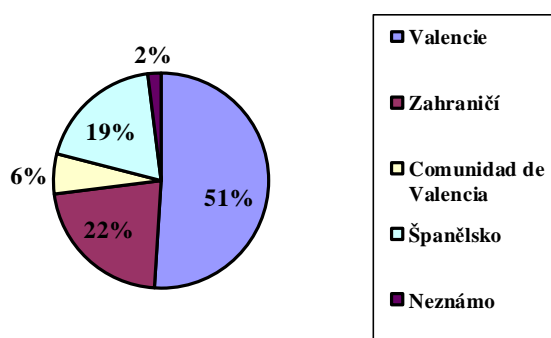
2 Informační dokument: Dossier de la presentación de La Casa Grande, Valencia 2012, str. 3 (přeložila: Hana Donéiová)

## 1.5 Geografické umístění Sdružení La Casa Grande:

Sdružení La Casa Grande se nachází ve městě Valencie v 15. městském okrsku Racaña, a to v jedné ze tří městských částí tohoto okrsku, která se nazývá Torrefiel.

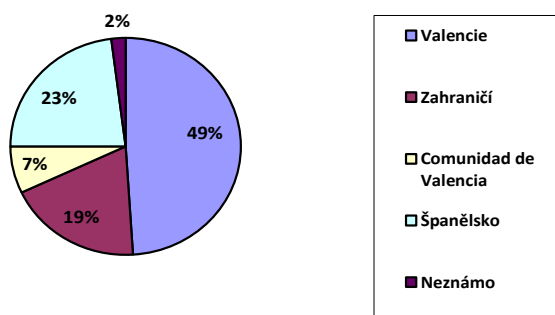
Podle posledního sčítání, jež se uskutečnilo v roce 2014, v okrsku Racaña bydlí 52 000 obyvatel. Z tohoto celkového počtu je 25 564 mužského pohlaví a 26 436 ženského.

Graf 1: Procento mužů žijících v okrsku Racaña



Zdroj: Sčítání obyvatel 2014

Graf 2: Procento žen žijících v okrsku Racaña

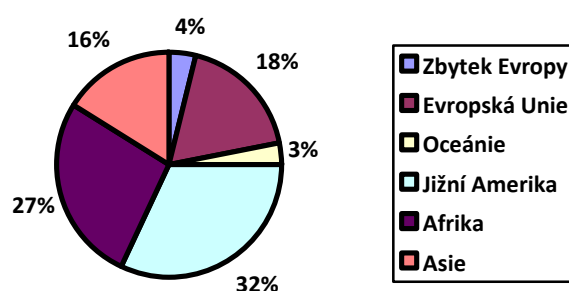


Zdroj: Sčítání obyvatel 2014

Díky těmto grafům je možné vidět strukturu obyvatelstva části, kde se Sdružení La Casa Grande nachází. Z grafů je patrné, že nejvíce jsou zastoupeny osoby narozené ve Valencii. Co však musíme brát v potaz je, že mnoho dětí klientů Sdružení La Casa Grande narozených na území Španělska, je mnohdy považováno za imigranty.

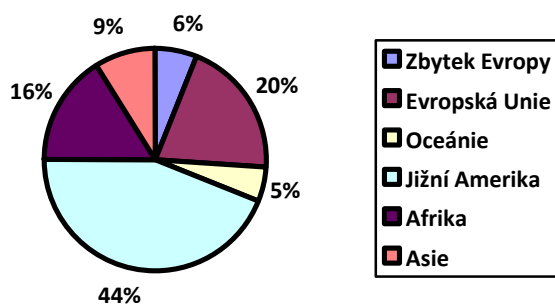
Na dalších grafech je znázorněno, z jakého kontinentu lidé narozeni v zahraničí, pocházejí.

Graf 3: Národnostní rozdělení mužů



Zdroj: Sčítání obyvatel 2014

Graf 4: Národnostní rozdělení žen



Zdroj: Sčítání obyvatel 2014

Městská čtvrť Torrefiel se vyznačuje svou multikulturou, kdy na jednom místě žijí osoby různých národností, vyznání a také ideologií. Jak jsme mohli vidět na výše znázorněných grafech, tyto osoby pocházejí nejčastěji z Evropské Unie (převážně Itálie) nebo z Jižní Ameriky (Kolumbie, Ekvádor a další). Nejvíce zastoupenými státy z Afriky je Maroko, Alžírsko a Nigerie, což dokazuje níže provedený empirický výzkum.

Velkým problémem těchto obyvatel je jazyková bariéra, to znamená neznalost jak španělského tak valencijského jazyka, který je v Comunidad de Valencia velmi často používán také ve státních institucích.

## **1.6 Činnosti a programy nabízené Sdružením La Casa Grande:**

### **1.6.1 Projekt zaměstnání a formace**

V tomto projektu jsou zapsány zejména ženy imigrantů, které z jakéhokoliv důvodu nemohou najít zaměstnání. Projekt jim pomáhá orientovat se v sociálním systému Španělského království a s přípravou na budoucí zaměstnání.

Mezi nabízené služby patří:

*Privítací a informační služba* – debaty o nabízených službách, kurz techniky a podpory k budování kariéry, kurz technik vyhledávání pracovních míst, kurzy k získání práce v domácnosti, skupinová nebo individuální sezení.

*Mítnost formace* – bezplatná výuka cizích jazyků od úplných začátků

*Internetová mítnost* – volný přístup k počítačům za účelem hledání práce nebo výuky španělského jazyka, v této mítnosti mají klienti k dispozici vždy jednoho dobrovolníka nebo praktikanta, který jim s prací na počítači pomáhá.

*Služba vyhledávání pracovních příležitostí a pracovních míst v domovech*

*Péče o klienty* – schůzky s klienty, kdy se hodnotí jejich životní situace

**Financování** projektu je zajištěno prostřednictvím veřejného sektoru, kam patří Regionální odbor sociálních věcí v autonomní oblasti Valencia (Generalidad Valenciana Consellería de Benestar Social), Městský úřad Valencie – Oblast Regionálního lidského pokroku integrace sociální péče a Centrum pro podporu přistěhovalců ( Ajuntament de Valencia Àrea de Progrés Humà Regidoria de Benestar Social i Integració a Centro de Apoyo a la Inmigración) a prostřednictvím soukromého sektoru - Sdružení sv. Eleny v Comunidad de Valencia (Fundación Santa Elena de la Comunidad Valenciana), Sociální činnost banky Caixa (Obra Social la Caixa)

## **1.6.2 Projekt zaměřený na rodiny**

Projekt je orientován na rodiny s dětmi, kde se vyskytují ekonomické či vzdělávací problémy. Sociální pracovníci ze Sdružení La Casa Grande se snaží těmto rodinám pomoci se vzděláváním dětí a také se zapojením se rodičů na trh práce. Projekt zabraňuje sociálnímu vyloučení rodin a to zejména z ekonomického a vzdělávacího úhlu pohledu. Veškeré služby, které jsou zahrnuty v tomto programu, popíšu níže.

Program pro rodiny nabízí tyto služby:

### *Pozornost, orientace a poradna pro rodiny v ohrožení sociálním vyloučením*

Do programu je zařazen prvotní kontakt s klientem a následná práce, kdy je úkolem sociálního pracovníka opírat se o současné potřeby rodiny klienta.

Prvotní kontakt je zprostředkován buď přímo klientem, nebo na doporučení některé ze státních institucí, s nimiž je klient po dobu svého pobytu ve Španělském království v kontaktu. Mezi tyto instituce nejčastější patří škola, kterou navštěvují děti klienta nebo také Městský úřad, odbor sociálních věcí. Při tomto kontaktu jsou klientům nabízeny informace o Sdružení La Casa Grande a sociální pracovník zjišťuje současnou situaci, v níž se rodina nachází. Zároveň zde probíhá diagnostika potřeb klienta, která je závislá na zjištění současné situace.

Postupně jsou plánovány další schůzky, kdy jsou více do hloubky zjišťovány nedostatky rodinného systému klienta a jejich potřeby. Tento proces musí být nepřetržitý, aby bylo dosaženo efektivních výsledků.

Následně je vyhodnoceno, zda je práce s klientem úspěšná a začíná zapojování klienta a jeho rodiny do dalších programů, které Sdružení La Casa Grande nabízí. Tyto programy jsou klientovy nabídnuty po celkovém zhodnocení jeho situace.

Při vykonávání tohoto druhu služby pracuje sociální pracovník s dalšími profesionály, kteří jsou v kontaktu se zkoumanou rodinou. Mezi tyto profesionály řadíme profesory, psychology, pedagogické poradce a další.

### *Kurz pro zlepšení výuky a socio-vzdělávací podpory*

Tento kurz je realizován pro děti mezi 3. a 12. rokem života od pondělí do pátku mezi 16:30 a 19:00. V průběhu školních prázdnin jsou tyto kurzy konány od pondělí do pátku v ranních hodinách, a to od 9:00 do 14:00.

Úkolem služby je zlepšení školního prospěchu dětí. Sociální pracovnice dostávají pravidelně od profesorů informace o prospěchu žáků, kteří jsou zároveň jejich klienty. Na základě těchto informací pomáhá sociální pracovník dítěti zvládat probíranou školní látku. Žákům také vypomáhá s domácími úkoly a v případě nepochopení, jim látku znovu vysvětlí.

Pro děti se rovněž konají různé aktivity, které je učí různým dovednostem. S dětmi jsou dále realizovány aktivity vedoucí ke zlepšení citových aspektů dětí, jako je samota, úcta a další.

#### *Volnočasové aktivity v době školních prázdnin*

Tato aktivita je realizována pro děti mezi 3. a 16. rokem života pouze v období letních prázdnin, v měsíci červenci. V průběhu těchto volnočasových aktivit jsou dětem promítány filmy, navštěvuje se plavecký bazén, probíhají různé exkurze a další aktivity, kterými se děti jak vzdělávají, tak se při jejich vykonávání zabaví.

#### *Skupinová intervence s adolescenty*

Do této služby jsou zapojováni mladiství ve věkovém rozmezí 13 – 16 let, kteří se již dříve účastnili kurzů pro děti mezi 3. až 13. rokem života a u kterých je vhodné, aby v kontaktu se Sdružením La Casa Grande pokračovali.

Adolescentům je i v tomto případě pomáháno se zlepšováním školního prospěchu a k osvojení různých dovedností, avšak na rozdíl od kurzu pro mladší děti je jim povolen přístup k internetu a program kurzů je ponechán na jejich výběru.

### Vzdělávací kurzy pro matky a otce

Tyto kurzy si dávají za úkol vyřešit otázky dospělých klientů, které jsou kladeny sociálním pracovníkům při individuálních schůzkách. Díky tomuto kurzu mají účastníci možnost seznámit se s dalšími rodiči, kteří jsou zapojeni do programu pro rodiny, které Sdružení La Casa Grande nabízí. Kurzy jsou tříměsíční, což znamená, že se konají pouze třikrát za kalendářní rok, a v každém jednom kurzu je probíráno odlišné téma. Například „v roce 2012 se pracovalo na tématu *Sexualita z pohledu psychologického, biologického, soudního a kurzu se zúčastnili specialisté v tomto oboru ze Střední školy zdravotní ve Valencii a z Centra pro ženy 24h.*“<sup>3</sup>

### Zprostředkování a doprovod

Služba je určena pro rodiny, které nemají možnost vyzvednout děti ze školních institucí. Děti jsou následně přivedeny na území Sdružení La Casa Grande, přičemž rodiče jsou povinni vyzvednout si je před zavírací dobou.

### Monitorování průběhu a evaluace mladistvého a rodiny

Sociální pracovník je povinen dohlížet na dodržování individuálního plánu s rodinou a mladistvými. Dociluje se toho průběžnými schůzkami s klienty a aktualizováním těchto plánů.

### Služba pro dobrovolníky zapojené do projektu

Veškeré výše zmíněné služby, které program pro rodiny nabízí, počítají s účastí dobrovolníků. Tito dobrovolníci musejí být průběžně vzděláváni a seznamováni s aktuální situací rodin a mladistvých.

**Financování** zajišťuje Nadace FSM, Bancaja a Sociální projekt nadace La Caixa.

---

<sup>3</sup> Dossier de la presentación de La Casa Grande, Valencia 2012, str. 14 (přeložila: Hana Donéová)



### **1.6.3 Projekt zabývající se znovu začleněním osob bez domova**

Projekt se snaží pomoci těmto osobám zejména po ekonomické stránce. Tito klienti jsou zařazeni do programu Mambre, který je pod záštitou Charity Španělského království. Těmito klienty mohou být pouze ti, kteří jsou zapojeni do výše zmíněného programu.

Klienti mají možnost setkávat se v odloučeném pracovišti Sdružení La Casa Grande, nacházejícím se ve čtvrti nazývané Beniparrell. Zde jsou jim poskytovány informace o uplatnění na trhu práce, informace o materiální pomoci a podobně.

### **1.6.4 Informační kampaň prevence proti rasismu**

Tento program je určen pro děti od 6 do 16 let, jenž jsou žáky vzdělávacích institucí ve Valencii nebo v její těsné blízkosti.

Dětem je prostřednictvím her a příběhů nenuceně vysvětleno, že všichni jsme odlišní, ale i přesto stejní. Program má za úkol předejít xenofobii a rasismu.

Projekt je financován prostřednictvím Městského úřadu Valencie – Oblasti Regionálního lidského pokroku integrace sociální péče, Centra pro podporu přistěhovalců, Centra podpory imigrace a centra s názvem Tots a 1 perla diversitat (Vše je 1 perla rozmanitosti).

### **1.6.5 Další informační kampaně, podpora dobrovolnictví a charity**

V rámci tohoto programu mají sociální pracovníci Sdružení La Casa Grande za úkol co nejvíce informovat společnost o vykonávaných činnostech. Toho je docíleno prostřednictvím benefičních koncertů, reportáží v médiích nebo také prostřednictvím Výročních prací.

## 2 Sociální práce s rodinou

### 2.1 Co si představíme pod pojmem rodina?

Obecně můžeme říci, že rodina je svazek muže a ženy vedoucí ke společnému soužití. Je to tedy jakási malá primární skupina sloužící jako „stavební kámen“ společenského systému. Abychom tomuto všeobecnému popisu rodiny lépe porozuměli, podíváme se na něj z pohledu několika různých autorů.

Nedříve uvedu encyklopedický pohled na tento pojem. Ottova všeobecná encyklopedie vysvětluje rodinu jako „*sociol. Podoba trvalého soužití příbuzných osob, především rodičů a dětí. Další znaky: společné bydliště, společné produkování a konzumování statků, biol. reprodukce, socializace potomstva, vytváření prostředí intimity a vzájemné citové a materiální podpory*“<sup>4</sup> Tato definice je velmi obecná a mnohdy je možné ji vyvrátit (například v případě osiřelých dětí vyrůstajících v dětském domově), proto je důležité podívat se na rodinu i v kontextu jiných disciplín. Tuto skutečnost již bere v potaz sociolog I. Možný (1960), který říká, že rodina je „*nejsoukromější lidskou institucí a je to v podstatě manželský pár s dětmi, pokud máme na mysli rodinu úplnou a tzv. nukleární. Existují i rodiny neúplné, bez jednoho z rodičů, a vícegenerační (soužití rodičů a dětí s prarodiči)*“<sup>5</sup> Důležitým faktorem vytvoření rodiny je láska a zároveň touha po společném soužití a rodičovství. Jakmile jsou tyto faktory porušeny, může dojít k rodinnému soužití pouze z formálních důvodů (zachování rodiny kvůli dětem, majetku,...).

Španělská socioložka Alberdi (2004) definuje aktuální rodinu jako „*instituce, která spojuje jednotlivce se společností od začátku života, a která plní základní funkci jak pro společnost, tak pro jednotlivce: společnost nabízí každému jednotlivci základní podporu prostřednictvím začleňování se do společnosti, otevírá jim cestu k základní*

---

<sup>4</sup> BULISOVÁ Jiřina a kol., *Ottova všeobecná encyklopedie svazek M-Ž*. Praha: Ottovo nakladatelství, s.r.o., 2003, Str. 315 ISBN 80-7181-947-6

<sup>5</sup> NAKONEČNÝ Milan. *Sociální psychologie*. Praha: Academia, 2004. Str. 242. ISBN 80-200-0690-7

*socializaci, protože rodina je sociální instituce.*“<sup>6</sup> Podle výše zmíněných definic můžeme říci, že rodina je tedy místo, kde je formována vlastní identita člověka.

## **2.2 Na jaké typy je možné rodinu rozdělit?**

V současné době je velmi složité přesně definovat, do jakého typu bychom jednotlivé rodiny zařadili, protože mnoho z nich splňuje kritéria více typů zároveň. Španělská kniha zabývající se sociální prací s rodinou, udává, že současnou evropskou rodinu můžeme uspořádat do 8 skupin:<sup>7</sup>

Nukleární rodina – Tento typ představuje rodinu úplnou, to znamená, kdy ve společné domácnosti žije otec, matka i dítě.

Rozšířená rodina – „*typ nukleární rodiny, která je navíc rozšířena o blízké příbuzenstvo, do kterého řadíme prarodiče, strýce, bratrance a další.*“<sup>8</sup>

Rodina s jedním rodičem – Rodina, kde vychovává děti pouze jeden rodič. Do tohoto typu můžeme zařadit rovněž imigranty, kdy otec v první řadě emigruje do jiného státu a manželka vychovává dítě v místě původního bydliště. Ve chvíli, kdy manželka s dětmi emigruje za svým manželem, stává se z této rodiny opět nukleární rodina.

Rodina s rodiči homosexuály – Tento typ rodiny je založen na svazku osob stejného pohlaví. Španělské království patří mezi první státy, které povolily registrované partnerství, a to v roce 1998, přičemž od roku 2005 mohou být tyto páry sezdány s možností adopce dítěte.

Rekonstituovaná rodina – Do tohoto typu řadíme rodiny, které byly vytvořeny jako následek přerušení jedné nebo více předchozích vazeb jednoho z rodičů.

Partnerství – V současné době velmi rozšířený typ soužití. Tento typ se vyznačuje tím, že partneři nejsou sezdáni, mohou nebo nemusí mít děti, ale tvoří pevný pár žijící ve stejné domácnosti.

---

<sup>6</sup> FERNANDÉZ T.G. a ROMERO L. P. L. *Trabajo social con familias*. Madrid: Ediciones Académicas, 2011. Str. 29. ISBN 978-84-92477-57-9 (přeložila: Hana Donéevá)

<sup>7</sup> Tamtéž, Str. 138 (přeložila: Hana Donéevá)

<sup>8</sup> Tamtéž, Str. 138 (přeložila: Hana Donéevá)

Polygamní nebo polyandrická rodina – První typ se vyznačuje tím, že otec má více žen, přičemž v druhém typu má žena více mužů. Podle následujících statistik, můžeme vidět, že nejvíce se polygamie vyskytuje v muslimských státech (Alžírsko, Maroko,...). „*This practice is very common among the animist and the Muslim communities. For example in Senegal there are almost 47% of the marriages where they feature more than one woman. In the Arab nations the percentages are even higher and there is also the Bedouin population that you can find in Israel, where around 30% of them are part of multiple marriages.*“<sup>9</sup>

Další typy rodin – do této skupiny se neřadí rodiny podle typu partnerství ani podle příbuzenského vztahu, ale podle typu spolubydlení – spolubydlící, klany, náboženské sekty,...

Rodina se však dá rozdělit na mnoho dalších typů, které výše zmíněná kniha neuvádí. Můžeme zde zmínit například:

Orientační rodina – „*do níž se dítě narodí, poskytuje základní sociální zkušenost a interpretuje dítěti svým chováním svět jako celek, jehož je součástí*“.<sup>10</sup>

Prokreační rodina – pod tímto typem rodiny se rozumí vlastní rodina dítěte, kdy máme v dospělosti „*tendenci opakovat totéž, co dělali naši rodiče (pokud jsme nějaké měli), a děláme podobné chyby.*“<sup>11</sup>

## 2.3 Funkce rodiny imigrantů

Kapitolu zabývající se funkcemi rodiny jsem zařadila do práce, abych poukázala na to, jak jsou plněny v zemích, z nichž respondenti výzkumu pocházejí.

---

<sup>9</sup> Polygamy in Africa. Polygamy [online]. 1997-2015 [cit. 2015-03-20]. Dostupné na WWW: <http://www.polygamy.com/polygamy-in-africa.html>

<sup>10</sup> VÁGNEROVÁ Marie, *Psychopatologie pro pomáhající profese*, Praha: Portál, s.r.o., 1999. Str. 317.  
ISBN 80-7178-496-6

<sup>11</sup> Tamtéž, Str. 318.

Mezi základní funkce rodiny řadíme:

Ekonomická funkce – pod tímto pojmem rozumíme zabezpečení rodiny po ekonomické stránce, „*ekonomické zajištění všech členů rodiny.*“<sup>12</sup> Vzhledem k tomu, že většina respondentů pochází z afrických zemí se slabou ekonomikou států, není tato funkce naplněna, proto je zde rozšířená emigrace do evropských států. To dokazuje také výzkum provedený autorkou práce, kdy 12 osob z 16 emigrovalo důvodu ekonomického nezajištění své rodiny nebo z obavy nezajištění budoucí rodiny.

Biologicko - reprodukční funkce - do aktivit této funkce patří zejména sexuální aktivity manželů, které vedou k následnému rozmnožování

Výchovná funkce – Pod výchovnou funkcí se rozumí nejen výchova po psychické a fyzické stránce, ale také příprava na život ve společnosti. Pokud se podíváme na výchovu v různých zemích, bude se lišit a to zejména z důvodu odlišného náboženství. V islámských zemích se žena stará pouze o naplnění výchovné a biologické funkce. „*Úloha ženy v rodině je tak omezena na biologickou funkci a výchovu dětí, z nichž nejvýznamnější postavení má nejstarší syn.*“<sup>13</sup>

Emocionální funkce – Dítě je v rodině vystaveno rozdílným emocím, které se učí rozpoznávat. Při rozhovoru s mladistvou dívkou ve věku 14 let pocházející z Alžírka, jsem měla možnost vidět, že plnění emocionální funkce opět záleží na vyznání rodiny. Po emoční stránce bylo vidět, že dívka po emoční stránce strádá kvůli vysokým požadavkům ze strany rodičů. „*V rodinách a ve společnosti se silným islámským přesvědčením a pevnými morálními zásadami se zřídka setkáme s rebelujícími dětmi, kteří jsou dnes častým jevem.*“<sup>14</sup>

Socializační funkce – Rodina je místem, kdy probíhá prvotní socializace, přičemž se vědomí JÁ formuje na vědomí MÝ.

---

<sup>12</sup> MATOUŠEK Oldřich a kol., *Encyklopedie sociální práce*, Praha: Portál, s.r.o., 2013. Str. 302. ISBN 978-80-262-0366-7

<sup>13</sup> KOCOURKOVÁ, Jarmila. *Jiný kraj, jiný mrav: jak se chovat v cizině. 1. vyd.* Praha: Olympia, 2003, 164 s. ISBN 80-703-3774-5.

<sup>14</sup> Islám a muslimové. Al-islam.cz [online]. 2008 [cit. 2015-03-20]. Dostupné na WWW: <http://al-islam.cz/uvodni-charakteristika-islam/islam-a-muslimove-zakladni-pojmy.html>

Regeneračně – oddychová funkce – Rodina by měla být místem k odpočinku a k relaxaci. Podle osobních záznamů dětí zařazených do programu pro rodiny Sdružení La Casa Grande bylo zjevné, že mnoho rodin tuto funkci postrádá, a to z důvodu nevyhovujících bytových podmínek.

Ochranná funkce – Patří sem zejména ochrana před sociálně-patologickými jevy. To ovlivňují zejména podmínky, ve kterých rodina žije a způsob chování v domácnosti.

## **2.4 Sociální práce s rodinou ve Španělském království**

V této kapitole se podíváme na to, jaké metody se využívají při práci s rodinou ve Španělském království. Veškeré informace byly čerpány ze španělské knihy *Trabajo social con familias* (Sociální práce s rodinami)<sup>15</sup>.

Sociální práce s rodinou má za úkol zejména odhalit, analyzovat a napravit problémy, s kterými se rodiny potýkají nebo těmto problémům předejít. Toho je docílenou metodou rodinné intervence, proto se také sociální práce s rodinou řadí mezi vědecké disciplíny. Rodinná intervence je rozdělena na 6 základních fází.

1. *„Zjištění rodinných problémů*
2. *Sběr dat o rodině*
3. *Sociální diagnostika*
4. *Zpracování plánu práce s rodinou*
5. *Aplikace plánu práce s rodinou*
6. *Evaluace (vyhodnocení) dosažených výsledků“<sup>16</sup>*

Při uskutečnění těchto fází se využívají následující techniky:<sup>17</sup>

Diagnostické – genogram, ekomapa, mapa vztahů, chronogram, kulturogram, mapa sítě, cyklogram, návštěva domácnosti

Intervenční – rozhovor, sociální šetření, rodinná terapie, smlouva, náprava chování, rodinná mediace

---

<sup>15</sup> FERNANDÉZ T.G. a ROMERO L. P. L. *Trabajo social con familias*. Madrid: Ediciones Académicas, 2011. ISBN 978-84-92477-57-9 (přeložila: Hana Donéeová)

<sup>16</sup> Tamtéž, Str. 188 (přeložila: Hana Donéeová)

<sup>17</sup> Tamtéž, Str. 188 (přeložila: Hana Donéeová)

Hodnotící – strukturovaný nebo polo strukturovaný rozhovor s otevřenými otázkami, dotazníky nebo různé testy, biografické dokumenty, skupinové rozhovory, autoregistry

Základní dokumenty – sociální karta, sociální historie, informační zpráva

## 3 Sociální práce rodinami imigrantů ve Španělském království

### 3.1 Kdo jsou imigranti?

K vysvětlení cílové skupiny imigranti neboli přistěhovalci, je důležité zmínit, co znamená pojem **migrace**. Podle velkého sociologického slovníku znamená migrace „(z *lat. migratio = přestěhování*) - též *stěhování - prostorové přemísťování osob přes libovolné hranice (zpravidla administrativní), spojené se změnou místa bydliště na dobu kratší či delší, příp. natrvalo. Jako synonymum m. se používá pojem stěhování.*“<sup>18</sup> Základní pojem migrace se dále rozděluje na emigraci a imigraci, přičemž emigrace znamená vystěhování a imigrace přistěhování.

V této kapitole se však zabýváme imigranty. Podle terminologického slovníku Ministerstva vnitra České republiky je imigrant „*cizinec, přicházející do země za účelem pobytu dlouhodobějšího charakteru.*“<sup>19</sup>

### 3.2 Důvody migrace do Španělska

Jak jsem již uvedla v kapitole zabývající se historií Sdružení La Casa Grande, prvotní migrace do Španělského království začaly kolem roku 1993, kdy vstoupila v platnost Maastrichtská smlouva o Evropské Unii. Avšak v této době byla důvodem emigrace svoboda pohybu a s tím spojená víra v lepší životní podmínky.

V dnešní době patří mezi „*prvotní důvody emigrace (chudoba, sociální a ekonomická nestabilita, demografický tlak).*“<sup>20</sup> Podle provedeného empirického šetření,

---

<sup>18</sup> LINHART, J., PETRUSEK, M., VODÁKOVÁ, A., MAŘÍKOVÁ, Hana. *Velký sociologický slovník*. Praha: Karolinum, 1996. Str. 627. ISBN 80-7184-310-5

<sup>19</sup> Terminologický slovník. Ministerstvo vnitra České republiky [online]. 2015 [cit. 2015-03-18]. Dostupné na WWW: <http://www.mvcr.cz/clanek/terminologicky-slovník.aspx>

<sup>20</sup> Luis V. ABAD a kol., *CODESARROLLO: MIGRACIONES Y DESARROLLO MUNDIAL*. Madrid: CYAN, S. A., 2005. Str. 73. ISBN 978-84-87082-30-6 (přeložila: Hana Donéeová)

můžeme říci, že mezi nejčastější důvody migrace patří právě špatná ekonomická situace státu, ze kterého klienti zapojení do programu pro rodiny Sdružení La Casa Grande pocházejí. Dalším častým důvodem bylo znovushledání se se svou primární rodinou, kdy se jeden z členů, nejčastěji muž, přestěhoval do Španělského království kvůli zaměstnání.

Důvodem migrace právě do Španělského království je jeho geografické umístění, protože tento stát jako jeden z mála spojuje africký kontinent s Evropou. Ve španělské knize, která se zabývá migrací, se můžeme dočíst, že imigranti si vybírají Španělské království ze tří hlavních důvodů. Prvním důvodem je to, že Španělské království slouží **pro imigranty jako „čekárna“**, a to díky svému vzrůstajícímu zemědělskému sektoru. Lidé si zde vydělají a emigrují do jiných zemí Evropy. Druhým důvodem je **rozšířený turistický sektor**, který zaručuje dobrou ekonomickou situaci státu. *„Naposledně jsou zde metropolitní oblasti, ve kterých se vytváří multikulturní společnost, což reaguje na rozmanitost společnosti náboženské, identické a kulturní.“<sup>21</sup>*

### 3.3 Sociální práce s rodinami imigrantů

Při práci s etnickými menšinami by měl sociální pracovník zohlednit kulturu a zvyklosti dané menšiny.

Mezi základní charakteristiky práce s menšinami patří podle Navrátila a Musila **systematické znalosti o menšině** (znát kulturní charakteristiky menšiny a důvody jejich znevýhodnění), **systematické znalosti o člověku a společnosti** (znalost teorií, které hovoří o zapojení jednotlivce do většinové společnosti), **sebepoznání** (je nezbytné, aby byl sociální pracovník schopen poznání vlastní osobnosti, aby byl schopen respektovat ostatní), **hodnota a důstojnost každého člověka** (sociální pracovník by měl být schopen respektovat hodnoty a důstojnost každého člověka, aby zachoval důvěrný vztah a nesoudil klienta), **úprava metod a technik v sociální práci** (sociální pracovník by měl být schopen aplikovat běžně používané metody a techniky v sociální práci a zároveň je přizpůsobit k cílové skupině) a **měl by věnovat pozornost i jednotlivci**

---

<sup>21</sup> Luis V. ABAD a kol., *CODESARROLLO: MIGRACIONES Y DESARROLLO MUNDIAL*. Madrid: CYAN, S. A., 2005. Str. 7. ISBN 978-84-87082-30-6 (přeložila: Hana Donéeová)



**v sociálním prostředí** (je potřeba zohlednit širší sociální souvislosti klientovy situace).<sup>22</sup>

U sociální práce s rodinami imigrantů je důležité brát v potaz odlišný hodnotový žebříček. Tento žebříček je nutné respektovat. „*Výchozí kultura etnické menšiny definuje její hodnotový žebříček, předepisuje mužskou a ženskou roli, určuje, jakým způsobem mají být řešeny konflikty, jak mají být trestány prohřešky proti morálce, jaké cíle a prostředky má mít výchova dětí, kde je hranice mezi dovoleným chováním a trestným činem....*“<sup>23</sup> Jak bylo již uvedeno v části pojednávající o funkcích rodiny, veškeré fungování rodiny je ovlivněno kulturou státu, z kterého rodiče pocházejí.

Metody a techniky sociální práce s rodinou imigrantů ve Španělském království jsou stejné jako při práci s rodinou. Je zde však kladen větší důraz na odlišnou kulturu člověka a její respektování. V případě Sdružení La Casa Grande, pokud mají klienti i jiné sociální problémy (jazyková bariéra, potřeba zaměstnání,...), jsou zapojeni do ostatních programů, které sdružení nabízí, a kde je těmto problémům věnována pozornost.

### **3.4 Multikulturní výchova**

Hned na začátku této části je důležité zmínit, že pojem multikulturní výchova může mít dva zcela odlišné významy. Prvním významem je, že „*Multikulturní (interkulturní) výchova je edukační činnost zaměřená na to, aby učila lidi z různých etnik, národů, rasových a náboženských skupin žít spolu, vzájemně se respektovat a spolupracovat. Provádí se na základě různých programů ve školách a v mimoškolních zařízeních, v osvětových akcích, v reklamních kampaních, v politických opatřeních.*“<sup>24</sup> Příklad multikulturní výchovy v tomto slova smyslu můžeme vidět v jednom z programů, jenž Sdružení La Casa Grande nabízí. Tento program je nazván Informační

---

<sup>22</sup> KAJANOVÁ A. a kol., *Sociální práce s etnickými menšinami. Etnické, marginální a rizikové skupiny*. České Budějovice: 2009. Str. 63 - 64. ISBN 978-80-7394-181-9

<sup>23</sup> MATOUŠEK O. a kol. *Metody a řízení sociální práce*, Praha: Portál, s. r. o., 2003. Str. 186.

ISBN 80-7178-548-2

<sup>24</sup> PRŮCHA Jan, *MULTIKULTURNÍ VÝCHOVA Příručka (nejen) pro učitele*, Praha: Triton, 2011. Str. 15.

ISBN 978-80-7387-502-2

kampaň proti rasismu a spočívá v tom ukázat dětem ve věku od 6 do 16 let, že všichni jsme stejní, ačkoliv se lišíme ve vzhledu nebo ve zvyklostech.

Druhou udávanou definicí pro multikulturní výchovu je, že je to „*specifické vzdělávání) dětí příslušníků odlišné kultury (národnostní menšiny, etnika)*.“<sup>25</sup> Jak v České republice, tak ve Španělském království je možné najít v legislativě, že děti imigrantů mají stejné právo studovat jako děti příslušníků daného státu. V České republice může být těmto dětem poskytnuta klasifikační úleva z českého jazyka v prvním pololetí nástupu do školy. Ve Španělském království jsou děti, které nezvládají výuku ve španělském jazyce doporučovány do vzdělávacích kurzů, které poskytují organizace zabývající se prací s imigranty. Mezi takovými Sdružení patří například La Casa Grande. V oblasti pedagogického vzdělání dětí imigrantů je kladen velký důraz na bilingvismus „...*obecně schopnost jedince mluvit dvěma jazyky, V přesnějším psycholingvistickém vymezení je bilingvismus druh komunikační kompetence, umožňující realizovat různé komunikační potřeby pomocí jak prvního tak druhého jazyka*.“<sup>26</sup>, kdy tyto děti hovoří v domácím prostředí svým rodným jazykem, přičemž ve škole používají jazyk státu, do něhož se přistěhovaly. Sociální pracovníce ve Sdružení La Casa Grande také komunikují s dětmi jazykem daného státu. To je důležité zejména z důvodu toho, že děti přicházejí do kontaktu s organizací kolem šestého roku života, kdy dítě „*začíná svět chápat realisticky, je méně závislé na svých přáních a okamžitých potřebách*“<sup>27</sup>, což znamená, že se děti nejlépe učí novým návykům.

Aby mohla být multikulturní výchova realizována, je důležité, aby k tomu byla přizpůsobena struktura obyvatelstva. „*Podle struktury obyvatelstva a dalších faktorů si multikulturní výchova vytváří zázemí adekvátní podmínkám jejího vzniku...*“<sup>28</sup>

---

<sup>25</sup> KAJANOVÁ A. a kol., *Sociální práce s etnickými menšinami. Etnické, marginální a rizikové skupiny*. České Budějovice: 2009. Str. 71. ISBN 978-80-7394-181-9

<sup>26</sup> PRŮCHA Jan, WALTEROVÁ Eliška a MAREŠ Jiří, *Pedagogický slovník*. Praha: Portál, 2003. Str. 25. ISBN 80-7178-772-8

<sup>27</sup> LANGMAIER J., KREJČÍŘOVÁ D., *Vývojová psychologie*, Příbram: Grad Publishing, a.s., 2006. Str. 113. ISBN 80-247-1284-9

<sup>28</sup> Gulová L. *Sociální práce. Pro pedagogické obory*, České Budějovice: Grada Publishing, a.s., 2011. Str. 19-20. ISBN 978-80-247-3379-1

## 4 Vzdělávací systém ve Španělském království ve srovnání s Českou republikou

V této části své práce přiblížím strukturou vzdělávacího systému ve Španělském království, protože se liší od vzdělávacího systému v České republice. Poukážu zejména na to, jak se dělí školní docházka a jaké možnosti mají studenti v oblasti vzdělávání. Zároveň se zmíním legislativu a orgány, kterými se oblast vzdělání řídí, jak ve Španělském království, tak v České republice. Toto srovnání je zařazeno v práci zejména z důvodu porovnání věkového zařazení do příslušných stupňů a financování školství.

### 4.1 Španělské království

V první řadě je důležité zmínit, že vzdělávací systém ve Španělském království má na starost Ministerstvo školství, kultury a sportu (*la Administración General del Estado (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte)* a Správy autonomních oblastí (*Consejerías o Departamentos de Educación*))<sup>29</sup>. Ministerstvo školství, kultury a sportu ukládá základní normu, která musí být respektována v každé autonomní oblasti. *V této základní normě je dána struktura vzdělávacího systému, minimální osnovy, role školní inspekce. Jednotlivé autonomní oblasti mohou rozvíjet vlastní vzdělávací kompetence na základě základní normy, jde především o oblasti: Andalusie, Kanárské ostrovy, Katalánie, Galie, Baskitsko, Navarra a Valencie*<sup>30</sup>.

Dokumenty, kterými se vzdělávací systém ve Španělském království řídí je Ley Orgánica para la Mejora de la Calidad Educativa <sup>31</sup>(LOMCE) z roku 2013, která je omezena dokumentem la Ley Orgánica de Educación<sup>32</sup> (LOE) z roku 2006.

---

<sup>29</sup> España: Panorama general. *Europea Encyklopedia on National Education Systems* [online]. 2014, 4.8.2014 [cit. 2015-01-05]. Dostupné na WWW: [https://webgate.ec.europa.eu/fpfis/mwikis/eurydice/index.php/Espa%C3%B1a:Panorama\\_general](https://webgate.ec.europa.eu/fpfis/mwikis/eurydice/index.php/Espa%C3%B1a:Panorama_general)

<sup>30</sup> Národní informační centrum pro mládež. *Vzdělávací systém ve Španělsku* [online]. 2014, 13.8.2014 [cit. 2015-01-05]. Dostupné na WWW: <http://www.nicm.cz/vzdelavaci-system-ve-spanelsku>

<sup>31</sup> v překladu: Organizační zákon na zlepšení kvality výuky

<sup>32</sup> v překladu: Organizační zákon výuky

Majorita studentů studuje na státních školách, a to z důvodu toho, že jsou bezplatné. Kromě státních škol najdeme ve Španělském království také soukromé školy, církevní a dvojjazyčné.

### **Struktura vzdělávacího systému**

#### **1) Předškolní výchova:**

Předškolní výchova je určena pro děti v raném věku, to znamená od 6 měsíců do 5 let. Výuka na těchto školách je bezplatná, ale také nepovinná. Studium probíhá ve dvou kurzech, první kurz je pro děti od 6 měsíců do 3 let a druhý kurz je pro děti od 3 do 5 let.

#### **2) Základní vzdělávání:**

Výuka probíhá na základních školách, které jsou určeny pro děti od 6 do 12 let, výuka je na rozdíl od předškolního vzdělání povinná, ale také bezplatná. Úkolem základních škol je zajistit společné vzdělání všem občanům státu. Výuka je rozdělena do 3 cyklů, přičemž každý cyklus obsahuje 2 ročníky.

#### **3) Střední vzdělávání:**

Střední škola je stejně jako základní škola povinná, ale pouze mezi 12. a 16. věkem života studenta. V 16 letech může student pokračovat studiem na škole ukončené maturitní zkouškou, profesní studiem technického zaměření nebo se může zapojit do pracovního procesu.

#### **Střední škola**

*„Cílem střední školy je připravit studenty na zodpovědnost a využívání svých práv a připravit je pro zapojení do aktivního života, připravit je pro další studium. Po úspěšném zakončení střední školy získá každý student titul „Absolvent střední školy“.*

*Studium je rozděleno do dvou cyklů a každý cyklus do dvou ročníků. V prvních třech ročnících mají většinu předmětů povinných a ve čtvrtém ročníku si žáci vedle povinných předmětů volí několik dalších.“<sup>33</sup>*

---

<sup>33</sup> Národní informační centrum pro mládež. *Vzdělávací systém ve Španělsku* [online]. 2014, 13.8.2014 [cit. 2015-01-05]. Dostupné na WWW: <http://www.nicm.cz/vzdelavaci-system-ve-spanelsku>

## **Maturitní studium**

Jedná se o studium trvající 2 roky, které má za úkol připravit žáky k studiu na vysoké škole. Studenti si mohou vybrat ze 4 druhů zaměření jejich studia na této škole – přírodní vědy a zdravotní vědy, humanitní a sociální vědy, technika nebo umění. Studenti mohou studovat buď formou denního studia, nebo dálkovou formou studia.

## **Profesní výchova**

Profesní výchova je nepovinná, trvá 2 roky a má za úkol připravit studenta k pracovnímu poměru.

### **4) Vyšší vzdělávání:**

Na vyšší školu lze nastoupit po úspěšném dokončení maturitního vzdělání a po složení přijímacích zkoušek. Student může být přijat na vyšší technickou školu, uměleckou školu nebo univerzitu.

## **Univerzitní studium**

*„Vysokoškolské studium ve Španělsku je téměř výhradně univerzitního charakteru. V dnešní době najdeme ve Španělsku 43 státních univerzit, 3 soukromé univerzity a 4 univerzity, které patří katolické církvi. Jedná se o univerzity, které nabízejí širokou paletu studijních oborů (exaktní vědy, sociální vědy, právo, lékařství, technické vědy atd.).*

*Některé univerzity se specializují na technické obory, v celém Španělsku je rozvětvena síť otevřených univerzit distančního studia (Universidad Nacional de Educación a Distancia).*

*Studium na univerzitě je rozděleno do tří cyklů, které na sebe navazují. Po absolvování každého z cyklů student získá titul a může studium ukončit.*

*1. cyklus trvá tři roky a po jeho absolvování získávají posluchači titul dle své specializace (Diplomado, Ingeniero Técnico nebo Arquitecto Técnico),*

*2. cyklus trvající dva roky, v lékařství tři roky, opravňuje absolventa k používání titulu Licenciado, Ingeniero nebo Arquitecto dle zaměření,*

3. dvouletý cyklus zaměřený na samostatný vědecký rozvoj absolventa zakončuje získání titulu *Doctorado*.“<sup>34</sup>

### **Neuniverzitní vzdělání**

V rámci neuniverzitního vzdělání mají studenti možnost účastnit se různých kurzů, které jsou řízeny i spravovány příslušnými ministerstvy (např. kurzy pro monitory letních táborů spravuje ministerstvo sociální práce atd.).

## **4.2 Česká republika**

*„Práva občanů a povinnosti státu vzhledem ke vzdělávání jsou dány Listinou základních práv a svobod (zákon, který je součástí ústavního pořádku). Zaručuje především právo na vzdělání, a to „na bezplatné vzdělání v základních a středních školách, podle schopností občana a možností společnosti též na vysokých školách“. Další deklarované základní povinnosti (např. povinná školní docházka) a práva (např. právo na svobodnou volbu povolání a přípravu k němu) odkazují na zákonnou úpravu.“*<sup>35</sup> Dalšími zákony, které se zabývají vzdělávacím systémem v České republice je zákon č. 563/2004 Sb. o pedagogických pracovnících a o změně některých zákonů, který upravuje předpoklady pracovníků v oblasti vzdělávání, zákon č. 306/1999 Sb. upravuje poskytování dotací soukromým vzdělávacím zařízením, zákon č. 109/2002 Sb. hovoří o vzdělávání v oblasti ústavní péče, zákon č. 111/1998 Sb., který byl mnohokrát novelizován, upravuje vzdělávání na vysokých školách a posledním zákonem je zákon č. 179/2006 Sb., který se zaměřuje na ověřování a uznávání výsledků studia.

### **Struktura vzdělávacího systému:**

Mezi 3. a 5. rokem života mají děti možnost navštěvovat mateřskou školu (předškolní vzdělání), docházka není povinná, i když velmi prospěšná pro nástup do základní školy.

---

<sup>34</sup> Národní informační centrum pro mládež. *Vzdělávací systém ve Španělsku* [online]. 2014, 13.8.2014 [cit. 2015-01-05]. Dostupné na WWW: <http://www.nicm.cz/vzdelavaci-system-ve-spanelsku>

<sup>35</sup> Struktury systémů vzdělávání a odborné přípravy v Evropě, Česká republika, Praha 2009/2010, str. 6

Následuje povinná školní docházka, to je mezi 6. a 15. rokem života žáka. Povinná docházka je devítiletá, přičemž je rozdělena do dvou stupňů. Po ukončení 5. nebo 7. ročníku mohou žáci nastoupit do gymnázia, kde následně pokračují ve svém sekundárním vzdělání, které je ukončeno maturitní zkouškou.

Po absolvování povinné školní docházky mají žáci možnost studovat vyšší sekundární vzdělání a to buď na gymnáziích, na odborných středních školách nebo na konzervatořích, kdy studium trvá čtyři roky, a po skončení skládají maturitní zkoušku. Studenti mají také možnost studovat na tříletých odborných školách, přičemž po skončení získají výuční list a buď se mohou zařadit do pracovního procesu, nebo mohou pokračovat ve studiu na nástavbovém, studiu trvajícím dva roky a končícím maturitní zkouškou.

Studenti, kteří úspěšně složili maturitní zkoušku, se mohou buď zapojit do pracovního procesu mohou pokračovat v nástavbovém studiu, trvajícím dva roky a končícím maturitní zkouškou. Terciální úroveň vzdělání je možné absolvovat na vyšších odborných školách, které trvají dva roky (student získá titul diplomovaného specialisty) nebo na vysokých školách, které trvají tři roky (student získá titul bakalář) nebo pět let (student získá titul magistra nebo inženýra).

Osoby, které jsou zapsány na Úřadě práce, mají možnost rekvalifikace. *„Rekvalifikací se rozumí získání nové kvalifikace a zvýšení, rozšíření nebo prohloubení dosavadní kvalifikace, včetně jejího udržování nebo obnovování. Za rekvalifikaci se považuje i získání kvalifikace pro pracovní uplatnění fyzické osoby, která dosud žádnou kvalifikaci nezískala. Při určování obsahu a rozsahu rekvalifikace se vychází z dosavadní kvalifikace, zdravotního stavu, schopností a zkušeností fyzické osoby, která má být rekvalifikována formou získání nových teoretických a praktických dovedností v rámci dalšího profesního vzdělávání (§ 108 odst. 1 zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů).“<sup>36</sup>*

---

<sup>36</sup>Integrovaný portál MPSV. Rekvalifikace [online]. 2012, 26.10.2012 [cit. 2015-01-05]. Dostupné na WWW: <https://portal.mpsv.cz/sz/obcane/rekvalifikace>

## 5 Empirický výzkum

### 5.1 Cíle a empirické otázky

Empirický výzkum práce má za úkol prozkoumat a popsat motivy emigrace, aktuální situaci dospělých klientů zapojených do programu pro rodiny, které nabízí Sdružení La Casa Grande a očekávání od budoucnosti těchto klientů. Kardinální empirická otázka k tomuto obsáhlému tématu zní: **Jaké byly motivy emigrace klientů zapojených do programu pro rodiny Sdružení La Casa Grande, jaká je jejich aktuální situace a jaká mají očekávání od budoucnosti?** Vzhledem k tomu, že tato otázka je velmi obsáhlá, bude rozdělena na 4 specifické cíle, přičemž se ke každému specifickému cíli váže empirická otázka související s jeho obsahem.

**Specifický cíl 1:** Zjištění motivů, které přiměly dospělé osoby zapsané ve Sdružení La Casa Grande, emigrovat ze své rodné země.

**Empirická otázka 1:** Proč jste emigroval/a do Španělského království? Konkrétně do Valencie?

**Specifický cíl 2:** Zjištění rodinné situace imigrantů zapsaných v programu pro rodiny ve Sdružení La Casa Grande.

**Empirická otázka 2:** Jaká je Vaše současná situace? Cítíte/Cítil/a jste se po dobu svého pobytu diskriminován/a?

**Specifický cíl 3:** Zmapování úrovně zapojení dospělých uživatelů využívajících služby pro rodiny v Sdružení La Casa Grande do ostatních programů, které organizace nabízí.

**Empirická otázka 3:** Do jaké míry spolupracujete se Sdružením La Casa Grande?

**Specifický cíl 4:** Poznání toho, co očekávají imigranti zapsaní v programu pro rodiny ve Sdružení La Casa Grande, od své budoucnosti.

**Empirická otázka 4:** Jaká jsou Vaše očekávání do budoucna?



## 5.2 Cílová skupina osob

Cílová skupina zkoumaných osob byla vybrána záměrně. Společným kritériem obou věkových skupin bylo místo narození, které nesmělo být totožné s místem bydliště. Zkoumané osoby musely být taktéž zapsány v programu pro rodiny Sdružení La Casa Grande.

Aby byla zodpovězena hlavní empirická otázka, byly vybrány dospělé osoby zařazené do programu pro rodiny Sdružení La Casa Grande, které splňují kritérium odlišného místa narození a zároveň věkovou hranici 18 – 65 let bez ohledu na pohlaví. V následující tabulce je znázorněn počet dotázaných z celkového počtu klientů zapojených do tohoto programu.

Tabulka 1: Počet dospělých respondentů

Pohlaví	Počet respondentů	Celkový počet klientů
Muži	4	6
Ženy	12	32
Celkem	16	38

Zdroj: výzkum provedený autorkou práce

V případě mladistvých klientů byla kritéria stejná, lišil se pouze věk. Tito klienti se pohybovali ve věku mezi 10. a 15. rokem života. Vzhledem k tomu, že tato cílová skupina není důležitou součástí tohoto výzkumu, bude zahrnuta do celkového empirického výzkumu až ve shrnutí. I v této tabulce je možné vidět počet dotázaných osob z celkového počtu klientů splňujících zadaná kritéria.

Tabulka 2: Počet dospělých respondentů

Pohlaví	Počet respondentů	Celkový počet klientů
Muži	2	8
Ženy	4	6
Celkem	8	14

Zdroj: výzkum provedený autorkou práce

### 5.3 Metodologie

Základ pro empirický výzkum byl proveden kvalitativní metodou sběru dat. První část rozhovoru tvoří identifikační otázky. To je důležité k tomu, abychom mohli tyto osoby rozdělit podle pohlaví, věku a národnosti. Druhá část je soustředěna na zodpovězení dílčích empirických otázek, které vedou k zjištění hlavního cíle práce.

Technikou sběru dat v tomto případě byly strukturované rozhovory, které byly navrženy jako dotazníky. Tyto strukturované rozhovory obsahovaly otevřené otázky. „*Co však mají otevřené otázky společné je to, že se snaží přirozeně stimulovat účastníka rozhovoru k vyprávění, a to způsobem připomínajícím obyčejnou rozmluvu dvou lidí.*“<sup>37</sup>

Dotazníky použité jako oporný materiál při rozhovoru byly zhotoveny ve třech různých jazycích, a to ve španělském, anglickém a českém jazyce. Dotazník v českém jazyce slouží pouze jako překladový materiál pro účely této práce. Zbývající dva dotazníky v anglickém a španělském jazyce sloužily jako oporný materiál pro strukturované rozhovory, které byly v některých případech prováděny v anglickém jazyce, z důvodu jazykové bariéry.

Vzory dotazníků tvoří přílohu práce. Rozhovory pro dospělé imigranty se skládají z 10 otázek, kdy 3 otázky jsou uzavřené, a 7 otázek je otevřených. Rozhovory pro mladistvé osoby využívající služeb pro rodiny Sdružení La Casa Grande jsou tvořeny 12 otázkami, z nichž 5 otázek je uzavřených a 7 otevřených.

### 5.4 Průběh sběru dat

Vzhledem k tomu, že mou cílovou skupinou byly pouze osoby jiné než španělské národnosti zapojené do programu pro rodiny nabízeném Sdružením La Casa Grande, vyhledala jsem tyto osoby v databázi všech klientů a zavolala jsem jim. Klienti, kteří přijali mou žádost na uskutečnění rozhovorů, byli pozváni na osobní schůzku do Sdružení La Casa Grande. Mnoho klientů však mou žádost odmítlo a to zejména kvůli obtížné životní situaci, v níž se nacházeli nebo kvůli strachu z neznámého.

---

<sup>37</sup> ŠVAŘÍČEK, Roman a Klára ŠEĎOVÁ. Kvalitativní výzkum v pedagogických vědách. Praha: Portál, s.r.o., 2007, str. 171. ISBN 978-80-7367-313-0.

S dospělými klienty využívajícími programu pro rodiny Sdružení La Casa Grande, byly rozhovory provedeny v kanceláři sociální pracovnice, jenž měla tento program na starosti. Toto prostředí jsem zvolila z toho důvodu, že je pro klienty známé a budou se v něm cítit bezpečně.

S mladistvými klienty zapojenými do programu pro rodiny Sdružení La Casa Grande, jsem rozhovory uskutečnila v průběhu kurzů, které jsou pro ně realizovány během pracovního týdne.

Doba trvání strukturovaných rozhovorů v případě obou cílových skupin činila 15 – 20 minut, záleželo na tom, do jaké míry byli klienti otevření. Rozhovory byly vykonány v průběhu listopadu a prosince roku 2014, anonymně.

## **5.5 Vyhodnocení rozhovorů dospělých uživatelů programu pro rodiny Sdružení La Casa Grande**

Získaná data byla analyzována podle typu empirické otázky a specifického cíle výzkumu. Rozhovory byly z důvodu jiného postoje k životu rozebrány podle pohlaví (muž/žena), věkové kategorie (30 – 40 let, 40 – 50 let a 60 – 65 let) a podle státu, z kterého klienti pocházejí (Nigérie, Alžírsko, Kolumbie, Mali, Ekvádor). V každé jedné z těchto empirických otázek jsem uvedla skutečnost popsanou klienty programu pro rodiny ze Sdružení La Casa Grande a tato data jsem porovnávala se skutečností vycházející z aktuální situace státu, ze kterého klienti jsou.

### **Empirická otázka 1: Proč jste emigroval/a do Španělského království? Konkrétně do Valencie?**

Na otázky týkající se motivů emigrace odpovědělo 12 klientů z 16, bez rozdílu na věk a pohlaví, využívajících programu pro rodiny Sdružení La Casa Grande jednotně, a to, že důvod jejich emigrace byla **ekonomická situace** s nabídkou pracovních příležitostí ve Valencii. Nutno podotknout, že všechny tyto osoby emigrovaly před ekonomickou krizí, to znamená před rokem 2009, kdy byla ve Španělském království vysoká nabídka pracovních míst. Pouze ve 4 případech byla

motivem emigrace **rodina**, zejména u žen. Všechny tyto ženy se pohybují v dnešní době ve věku 30 – 40 let a pocházejí z Afriky, a to z Maroka, Alžírsko nebo z Mali.

Vzhledem k tomu, že většina těchto osob pochází z Afriky, podívala jsem se na celkovou situaci tohoto kontinentu. Následně jsem se zaměřila na země, které byly nejvíce zastoupeny ve výzkumu.

*„I přes zpomalení světového obchodu a politického napětí v Egyptě a Libyi si Afrika udržela roční růst ekonomiky okolo 5%.“<sup>38</sup> Z této citace můžeme vidět, že ekonomika Afriky stále roste, avšak tento nárůst je neustále brzděn infrastrukturou kontinentu a vysokou úrovní nevzdělanosti. „Hlavní brzdou afrického ekonomického rozvoje je špatná infrastruktura (nedostatečná dopravní infrastruktura prodražuje africké zboží až o 40%), špatný přístup k úvěrům a nedostatky ve vzdělání a dovednostech lidského kapitálu na trhu. Afrika stále čeká na rozvoj průmyslu, který stále brzdí politická nestabilita v jednotlivých zemích, včetně neznalosti/nevzdělanosti vládních úředníků.“<sup>39</sup> Veškeré tyto skutečnosti nasvědčují tomu, že je nutné zaměřit se na vzdělávání společnosti a s tím spojené vzdělávání vládních úředníků, aby se zvýšila životní úroveň kontinentu.*

Pokud se podíváme na ekonomickou situaci těchto států zvlášť, vidíme, že například v případě Maroka je nejvýznamnějším sektorem v oblasti ekonomiky zemědělský sektor, pro nějž jsou v Maroku také přizpůsobeny podmínky. Na internetových stránkách Ministerstva zahraničních věcí České republiky se můžeme dočíst, že v Maroku je emigrace velmi běžná. *„Odhaduje se, že v EU žije kolem 3 mil. marockých imigrantů – zejména ve Francii (cca 1 mil.), Španělsku (500 tis.), Itálii (350 tis.), Belgii (350 tis.) či Nizozemsku (325 tis.). Peníze, kteří tito migranti posílají svým rodinám do Maroka (kolem 5 mld. EUR, cca 7 % HDP), představují pro stát důležitý zdroj zahraničních deviz a pro jejich rodiny významné vylepšení rodinných rozpočtů.“<sup>40</sup> Další zemí, která byla ve velké míře zastoupena ve výzkumu, bylo Alžírsko. Na rozdíl*

---

<sup>38</sup> Ekonomika Afriky. Afrikaonline.cz [online]. 2014, 14. 03. 2014 [cit. 2015-03-04]. Dostupné na WWW: <http://www.afrikaonline.cz/view.php?cisloclanku=2014020302>

<sup>39</sup> Tamtéž

<sup>40</sup> Maroko: Ekonomická charakteristika země. Ministerstvo zahraničních věcí České republiky [online]. 2014 [cit. 2015-02-24]. Dostupné na WWW: [http://www.mzv.cz/jnp/cz/encyklopedie\\_statu/afrika/maroko/ekonomika/ekonomicka\\_charakteristika\\_me.html](http://www.mzv.cz/jnp/cz/encyklopedie_statu/afrika/maroko/ekonomika/ekonomicka_charakteristika_me.html)

od klientů z jiných států, polovina dotázaných osob pocházejících z této země emigrovala z rodinných důvodů. Těmito osobami byly ve všech případech pouze ženy. Pouze jeden muž ve věku 40 – 50 let a jedna žena ve věku 30 – 40 let emigrovali z důvodů ekonomických. V současné době se ekonomická situace v této zemi rapidně zlepšuje a předpokládá se snižování rozdílů mezi výdaji a příjmy obyvatel, což by mohlo výrazně ovlivnit migrace v zemi. Poslední zemí zastoupenou ve výzkumu, která se nachází v Africe, bylo Mali, přičemž zkoumanou osobou byla žena ve věku 30 – 40, která se přestěhovala z rodinných důvodů. Zbývající dvě osoby pocházely z Jižní Ameriky z Ekvádoru (žena 60 – 65 let) a z Kolumbie (muž 60 – 65 let), přičemž obě tyto osoby se opět přestěhovaly z ekonomických důvodů. Pokud se podíváme na ekonomickou situaci v těchto státech, ve srovnání s Českou republikou je průměrný plat v Ekvádoru 3x nižší a v Kolumbii 2x nižší než v České republice.

## **Empirická otázka 2: Jaká je Vaše současná situace? Cítíte/Cítil/a jste se po dobu svého pobytu diskriminován/a?**

V současnosti všichni klienti využívající programu pro rodiny Sdružení La Casa Grande, mají svou **vlastní rodinu**. 4 muži z 5 emigrovali do Španělského království sami, přičemž později založili svou vlastní rodinu. Pouze jeden muž emigroval spolu se svou vlastní rodinou, kterou založil v Kolumbii. Z žen to bylo naopak, pouze 3 ženy z 11 emigrovaly samy. Zbytek těchto žen se přistěhoval kvůli své rodině, převážně z důvodu znovusjednocení. Pokud se podíváme na otázku diskriminace těchto osob v minulosti či v současnosti, polovina mužů se s diskriminací ve Španělském království ještě nesetkala. Muži, kteří se s diskriminací někdy ve svém životě setkali, uvádějí jako důvod diskriminace odlišnou kulturu. V případě žen je situace stejná, to znamená polovina žen, bez ohledu na věk a původ, se s diskriminací nesetkala nebo ji nijak nepociťovala. Druhá polovina žen uvádí jako důvod diskriminace odlišnou kulturu. Tím je zejména myšlena rozdílná barva pleti a vyznání. Odlišnou kulturu z pohledu na barvu pleti uvádějí zejména ženy, které pocházejí z Mali a z Nigerie. Svou diskriminaci z pohledu na vyznání pocítují převážně ženy z Alžírsko nebo z Maroka.

Před uskutečněním výzkumu jsem předpokládala, že většina osob se přistěhovala kvůli jinému členovi rodiny, což se také z části potvrdilo. Více než polovina klientů založila svou rodinu ve své rodné zemi, přičemž zvolila formu

emigrace jako únik za lepší životní úroveň. Zbývající část osob nebyla v době emigrace vázána na ostatní osoby, avšak důvod byl stejný.

Jak jsem již výše uvedla, v současné době veškeré tyto osoby žijí se svou rodinou. Polovina těchto osob se po dobu svého pobytu cítila v nějakých situacích diskriminována. Na otázku: Cítil/a jste se někdy ve Španělsku diskriminován/a?, odpověděla žena ve věkové kategorii 30 – 40 z Mali takto: „Ano, v srpnu 2010, kdy jsem šla na nákup a tašku s nákupem jsem nechala ležet na zemi v parku, kde si hrál můj syn, protože jsem potřebovala zajít do jiného obchodu. Když jsem se vrátila, viděla jsem, jak do tašky s nákupem čůrají dva španělští chlapci. Šla jsem si promluvit s jejich rodiči, kteří seděli v kavárně a ti na mě zavolali policii, že jsem je křivě obvinila. Po příjezdu policie se případ s nákupem nevyřešil a ještě jsem musela zaplatit, protože jsem neměla s sebou své osobní dokumenty.“<sup>41</sup> Když jsem se této ženy doptávala na detaily incidentu, odpověděla mi, že se to všechno určitě stalo, protože má tmavou pleť a že jsou zde velké rozdíly v přístupu k přistěhovalcům a k místním. Na tu samou otázku odpověděla žena ve věku 30 – 40 let z Alžírsko: „Do určité míry pociťuji rasismus a to zejména z důvodu toho, že jsem muslimka.“<sup>42</sup> Z druhého příkladu je možné vidět druhý způsob diskriminace, který klienti zapojení do programu pro rodiny Sdružení La Casa Grande uváděli, a to diskriminace kvůli odlišnému vyznání.

### **Empirická otázka 3: Do jaké míry spolupracujete se Sdružením La Casa Grande?**

V průzkumu týkajícím se způsobu poznání Sdružení La Casa Grande, odpovědělo 10 klientů z 16, že ho poznali díky **doporučení svých známých**. Zbývajících 6 klientů se o fungování organizace dozvědělo po návštěvě některé ze **státních institucí**, jako je škola, kterou navštěvovaly/navštěvují jejich děti nebo sociálního úřadu. Pouze 1 muž ze 4 dotázaných poznal Sdružení La Casa Grande díky státním institucím. Dalšími osobami byly ženy jakékoliv národnosti a věku. Na začátku spolupráce očekávaly osoby, jež emigrovaly do Španělského království samy, zejména pomoc v **ekonomické oblasti**, to znamená, zapojovaly se převážně do programu formace zabývajícím se výukou španělského a valencijského jazyka, výukou práce

---

<sup>41</sup> Ze španělského originálu přeložila: Hana Donéeová

<sup>42</sup> Ze španělského originálu přeložila: Hana Donéeová

s počítačem a pomocí při hledání práce. S tím souvisí také pomoc osobám sociálně vyloučeným s materiálními věcmi, zejména s ošacením a jídlem. Po narození dětí se tyto osoby postupně zapojovaly také do programu pro rodiny, který má za úkol zabránit sociálnímu vyloučení a to zejména po ekonomické a vzdělávací stránce.

Zhotovené empirické šetření taktéž potvrzuje u klientů neznalost španělského jazyka, protože 2 rozhovory z 16 bylo nutné uskutečnit v anglickém jazyce. Právě jazyková bariéra způsobuje obtíže v oblasti zapojení se do profesního života. Je tedy nutné, aby tito klienti navštěvovali také jiné programy, které nabízí Sdružení La Casa Grande. Pomoc vykonávaná tímto sdružením má za úkol zejména vzdělávání klientů, aby postupně vymizela pomoc ze strany třetí osoby a rodina mohla být soběstačná hlavně po ekonomické stránce.

#### **Empirická otázka 4: Jaká jsou Vaše očekávání do budoucna?**

Na tuto otázku odpovídala většina tázaných klientů velmi rozpačitě, ale zároveň také jednoznačně. 13 klientů z 16 odpovědělo, že chce **zůstat ve Španělském království**, i přesto, že zde nemají žádnou práci, protože stále věří v zlepšení této situace. Pouze 3 klienti uvažovali o možnosti **návratu do své rodné země**, a to z rodinných důvodů. Mezi tyto 3 osoby patřily 2 ženy ve věku 30 – 40 let z Alžírsko a z Mali a muž ve věku 60 – 65 let z Kolumbie.

Mým předpokladem bylo, že mnoho klientů se bude chtít navrátit do své rodné země zejména z toho důvodu, že zde nemohou najít stálé pracovní místo a zajistit svou rodinu po finanční stránce. Návrat klientů jsem také očekávala z rodinných důvodů týkajících se shledání se svou širší rodinou. V tomto směru byly výsledky velmi překvapivé, protože mnoho klientů i přes obtížnou životní situaci neztrácí svou víru v lepší život a snaží se ho zlepšit.

Na otázku: Co očekáváte od své budoucnosti?, byly odpovědi velmi podobné. „Záleží na mých dětech.“<sup>43</sup> (žena 30 – 40 let, Nigerie) „Záleží na dětech, chtěla bych se vrátit kvůli rodině.“<sup>44</sup> (žena 30 – 40 let, Mali) „Zůstat ve Španělsku a najít si práci.“<sup>45</sup>

---

<sup>43</sup> Z anglického originálu přeložila: Hana Donéová

<sup>44</sup> Ze španělského originálu přeložila: Hana Donéová

<sup>45</sup> Ze španělského originálu přeložila: Hana Donéová

(muž 40 – 50 let, Nigerie) „Nechci se vrátit, tady je můj život.“<sup>46</sup> (muž 40 – 50 let, Alžírsko). Na těchto příkladech je možné vidět, že tito klienti si již vybudovali svůj život ve Španělském království a i přes ekonomickou pomoc ze strany státu zde mají lepší životní podmínky než ve své rodné zemi. U muže ve věku 65 let z Kolumbie je situace odlišná. Jeho odpověď na výše zmíněnou otázku zní: „Chci se vrátit zpátky, tady není práce.“<sup>47</sup> Domnívám se, že tento muž se chce navrátit do své země nejen z důvodu nedostatku pracovních příležitostí ve Španělském království, ale také kvůli svému vstupu do důchodového věku, který je v současné době 65 let pro muže v Kolumbii.

## 5.6 Shrnutí

Provedené empirické šetření dává odpověď na kardinální empirickou otázku výzkumu, která zní: *Jaké byly motivy emigrace klientů zapojených do programu pro rodiny Sdružení La Casa Grande a jaká je jejich aktuální situace?*

### Motivy emigrace:

Nejdříve se zaměřím na motivy emigrace. Na motivech emigrace se všichni klienti využívající programu pro rodiny Sdružení La Casa Grande shodli. 12 účastníků uvedlo, že tímto motivem byla **ekonomická situace v jejich rodné zemi**, to znamená špatné životní podmínky. 4 z těchto účastníků se přestěhovali na základě **znovushledání se se svou primární rodinou**. Motivem emigrace do Španělského království, zejména do Valencie byla velká nabídka pracovních míst v tomto městě, protože všechny tyto osoby emigrovaly před rokem 2009, v době před ekonomickou krizí. Druhým motivem emigrace bylo znovushledání se svou primární rodinou, kdy jeden ze členů rodiny, většinu muž, emigroval do Španělského království z ekonomických důvodů (nabídka práce) a žena s dětmi se za ním přestěhovala později, aby děti nevyrostaly bez otce. To znamená, jeden z členů rodiny nejdříve vytvořil rodinné zázemí pro celou rodinu.

---

<sup>46</sup> Ze španělského originálu přeložila: Hana Donéeová

<sup>47</sup> Ze španělského originálu přeložila: Hana Donéeová



## **Aktuální situace klientů a zapojení se do ostatních programů Sdružení La Casa Grande**

Při pohledu na aktuální situaci klientů zapojených do programu pro rodiny Sdružení La Casa Grande vidíme, že klienti jsou ve velké míře nezaměstnaní většinou z důvodu jazykové bariéry nebo nedostatku volných pracovních míst. Všichni klienti využívají také jiných programů nabízených Sdružením La Casa Grande, aby vyřešili svou ekonomickou situaci a zároveň předešli sociálnímu vyloučení. Z pohledu diskriminace jsme zjistili, že pouze polovina klientů se cítila ve Španělském království diskriminována, přičemž důvody byly převážně rasového původu nebo odlišného náboženství. V současné době klienti zapojení do programu pro rodiny Sdružení La Casa Grande mají své vlastní rodiny, kdy jejich děti navštěvují různé vzdělávací programy, které organizace nabízí. S těmito dětmi byl vykonán také empirický výzkum, který se týkal věkové kategorie 10 – 15 let. Ve výzkumu byla položena stejná otázka na téma diskriminace jako u dospělých osob, avšak děti tuto otázku chápali spíše ze školního prostředí, kde si z nich spolužáci utahovali například kvůli špatnému držení těla a dalších důvodů. Tyto odpovědi neměly nic společného s diskriminací. Pouze jeden chlapec ve věku 11 let ze Senegalu pochopil význam slova diskriminace a uvedl: „Ano, napadali mě, protože mám jinou barvu pleti.“<sup>48</sup> Můžeme tedy vidět, že s rasovými důvody diskriminace se nesetkávají pouze dospělí klienti, ale také děti.

### **Očekávání od budoucnosti:**

Z výzkumu je možné vidět, že 13 z 16 klientů zapojených do programu pro rodiny Sdružení La Casa Grande, chce i v budoucnu žít ve Španělském království. Tento postoj zaujímají i přesto, že jsou nezaměstnaní a žijí především z finanční podpory. Ačkoliv se dlouhou dobu neshledali se svou rodinou, jejich rozhodnutí spočívá zejména na dětech, které se připravují ve Španělském království na svou budoucí kariéru. Podle provedeného empirického výzkumu s dětmi zapojenými do programu pro rodiny, je možné vidět, že 5 z 8 respondentů, nikdy svou rodnou zemi nenavštívili, proto k ní nemají žádný vztah. Na otázku, zda by se v budoucnu chtěli navrátit, odpověděla 14-ti letá dívka z Číny: „Ne, jen jsem se tam narodila.“<sup>49</sup>

---

<sup>48</sup> Ze španělského originálu přeložila: Hana Donéeová

<sup>49</sup> Ze španělského originálu přeložila: Hana Donéeová

## Porovnání sociální práce s rodinou imigrantů ve Sdružení La Casa Grande a v Poradně pro cizince a migranty v Českých Budějovicích.

V úvodu této kapitoly uvedu, jaké sociální služby Poradna pro cizince a migranty v Českých Budějovicích nabízí. „**Bezplatně Vám poskytneme informace, pomoc nebo doprovod, když:** potřebujete pomoci s vyřízením povolení k pobytu; nevíte, na který úřad se obrátit, jak vyplnit formuláře; máte problémy se zaměstnáním; potřebujete pomoci s hledáním ubytování; máte potíže se zdravotním pojištěním, lékařskou péčí; potřebujete získat informaci o sociálních dávkách; máte pocit, že jsou porušována Vaše práva; nevíte, jaké jsou Vaše povinnosti. **Dále nabízíme:** bezplatné PC kurzy, kurzy českého jazyka otevřené všem zájemcům; pomoc dětem cizinců s přípravou do školy; zprostředkování překladatelské a tlumočnické služby; zprostředkování bezplatné právní pomoci; materiální pomoc v odůvodněných případech; vzdělávací a multikulturní akce.“<sup>50</sup> Pokud porovnáme sociální služby nabízené Poradnou pro cizince a migranty, která je pod záštitou Diecézní charity v Českých Budějovicích se službami nabízenými Sdružením La Casa Grande, vidíme, že v České republice jsou migrantům nabízeny podobné služby jako ve Španělském království. Tyto dvě organizace se však liší službou pro rodiny, kterou Poradna pro cizince a migranty nenabízí. Je tedy možné říci, že Poradna pro cizince a migranty poskytuje sociální služby zejména poradenského charakteru pro dospělé osoby. V případě, že sociální služba, kterou klient vyžaduje, není v možnostech Poradny pro cizince a migranty, je těmto klientům nabídnut jiný program, jenž Diecézní charita v Českých Budějovicích nabízí. Pokud tedy do Poradny pro cizince a migranty přijde rodič s dítětem, které potřebuje pomoc s doučováním jazyka, je mu nabídnut program Šance všem, který má na starost zajistit doučování pro děti cizinců nebo ze sociálně slabých rodin. Tato činnost je zabezpečena prostřednictvím dobrovolníků.

Dalším velkým rozdílem mezi těmito organizacemi je struktura pracoviště. Zatímco ve Sdružení La Casa Grande najdeme pro každý jeden z programů sociálního pracovníka, v Poradně pro cizince a migranty jsou zaměstnáni pouze 3 sociální

---

<sup>50</sup> Poskytované služby. Poradna pro cizince a migranty Diecézní charita České Budějovice [online]. 2015 [cit. 2015-03-21]. Dostupné z: <http://cizincib.charita.cz/o-poradne-pro-cizince/poskytovane-sluzby/>

pracovnice. Tento nízký počet sociálních pracovníků do určité míry ovlivňuje vztah s klienty. Podle mého názoru je lepší větší počet sociálních pracovníků, jako ve Sdružení La Casa Grande, kdy má každý sociální pracovník na starost jiný program a s ním činnosti, které obnáší. Právě větší počet pracovníků obnáší nejen menší stresovou zátěž na sociálního pracovníka, ale také bližší vztah s klientem a tím související větší kvalitu poskytnuté sociální služby.

Pokud se podíváme na systém sociální práce s rodinou imigrantů v České republice a ve Španělském království, můžeme říci, že oba tyto systémy jsou stejné. Popis tohoto systému je popsán výše.

## Závěr

Cílem bakalářské práce bylo objasnit, proč klienti Sdružení La Casa Grande, kteří jsou zapojeni do programu pro rodiny, emigrovali do Španělského království, a jaký je postup sociálních pracovníků s těmito klienty. Zároveň bylo cílem prozkoumat, za jakým účelem Sdružení La Casa Grande vyhledali.

Z výsledků práce je zřejmé, že mezi nejčastější důvody emigrace klientů do Španělského království patřila špatná ekonomická situace v rodné zemi nebo znovushledání se svou primární rodinou. Příčinou zapojení se do programů Sdružení La Casa Grande byla zpočátku ekonomická pomoc, jazyková bariéra a s tím spojená podpora při hledání budoucí profese. Po založení rodiny se začali klienti zapojovat i do programu pro rodiny.

Co se týče postupu práce sociálních pracovníků v programu pro rodiny, je stejný jako v České Republice. Metodou práce ve Španělském královském království i v České republice je rodinná intervence spočívající v odhalení, analyzování a napravení sociálních problémů vzniklých v rodině. Tato metoda byla podrobně popsána v kapitole zabývající se prací s rodinou ve Španělském království.

Podle mého mínění byl cíl bakalářské práce zcela naplněn, zejména díky provedení empirického šetření s danou cílovou skupinou. Otázce budoucího života klientů by mohla být věnována pozornost například v magisterské diplomové práci, kdy by bylo empirické šetření provedeno se stejnými klienty jako v tomto případě.

## Seznam použitých zdrojů

### Literatura:

- BULISOVÁ Jiřina a kol., *Ottova všeobecná encyklopedie svazek M-Ž*. Praha: Ottovo nakladatelství, s.r.o., 2003, ISBN 80-7181-947-6
- Gulová L. *Sociální práce. Pro pedagogické obory.*, České Budějovice: Grada Publishing, a.s., 2011. ISBN 978-80-247-3379-1
- Kajanová A. a kol., *Sociální práce s etnickými menšinami. Etnické, marginální a rizikové skupiny*. České Budějovice: 2009. ISBN 978-80-7394-181-9
- LANGMAIER J., KREJČÍŘOVÁ D., *Vývojová psychologie*, Příbram: Grad Publishing, a.s., 2006. ISBN 80-247-1284-9
- NAKONEČNÝ Milan. *Sociální psychologie*. Praha: Academia, 2004.  
ISBN 80-200-0690-7
- PRŮCHA Jan, WALTEROVÁ Eliška a MAREŠ Jiří, *Pedagogický slovník*. Praha: Portál, 2003. ISBN 80-7178-772-8
- SASSEN Saskia *Immigrantes y ciudadanos. De las migraciones masivas a la Europa fortaleza*, Madrid: Siglo XXI de España Editores, S.A., 2013. ISBN: 978-84-323-1652-4 (přeložila: Hana Donéeová)
- ŠVARŤÍČEK, Roman a Klára ŠEĎOVÁ. *Kvalitativní výzkum v pedagogických vědách*. Praha: Portál, s.r.o., 2007. ISBN 978-80-7367-313-0.
- VÁGNEROVÁ Marie, *Psychopatologie pro pomáhající profese*, Praha: Portál, s.r.o., 1999. ISBN 80-7178-496-6

### Internetové zdroje:

- *Ekonomika Afriky*. Afrikaonline.cz [online]. 2014, 14. 03. 2014 [cit. 2015-03-04]. [Http://www.afrikaonline.cz/view.php?cisloclanku=2014020302](http://www.afrikaonline.cz/view.php?cisloclanku=2014020302)
- *España: Panorama general*. *Europea Encyklopedia on National Education Systems* [online]. 2014, 4. 8. 2014 [cit. 2015-01-05]. Dostupné na WWW:

[https://webgate.ec.europa.eu/fpfis/mwikis/eurydice/index.php/Espa%C3%B1a:Panorama\\_general](https://webgate.ec.europa.eu/fpfis/mwikis/eurydice/index.php/Espa%C3%B1a:Panorama_general)

- Maroko: Ekonomická charakteristika země. *Ministerstvo zahraničních věcí České republiky* [online]. 2014 [cit. 2015-02-24]. Dostupné na WWW: [http://www.mzv.cz/jnp/cz/encyklopedie\\_statu/afrika/maroko/ekonomika/ekonomicka\\_charakteristika\\_zeme.html](http://www.mzv.cz/jnp/cz/encyklopedie_statu/afrika/maroko/ekonomika/ekonomicka_charakteristika_zeme.html)
- Národní informační centrum pro mládež. *Vzdělávací systém ve Španělsku* [online]. 2014, 13. 8. 2014 [cit. 2015-01-05]. Dostupné na WWW: <http://www.nicm.cz/vzdelavaci-system-ve-spanelsku>
- Polygamy in Africa. Polygamy [online]. 1997-2015 [cit. 2015-03-20]. Dostupné na WWW: <http://www.polygamy.com/polygamy-in-africa.html>
- Poskytované služby. Poradna pro cizince a migranty Diecézní charita České Budějovice [online]. 2015 [cit. 2015-03-21]. Dostupné z: <http://cizincib.charita.cz/o-poradne-pro-cizince/poskytovane-sluzby/>

#### Jiné zdroje:

- Struktury systémů vzdělávání a odborné přípravy v Evropě, Česká republika, Praha 2009/2010, str. 6
- Informační dokument: Dossier de la presentación de La Casa Grande, Valencia 2012, str. 3 (přeložila: Hana Donéeová)

## **Seznam příloh**

Příloha č. I: Dotazník pro dospělé v českém jazyce

Příloha č. II: Dotazník pro dospělé v anglickém jazyce

Příloha č. III: Dotazník pro dospělé ve španělském jazyce

Příloha č. IV: Dotazník pro mladistvé v českém jazyce

Příloha č. V: Dotazník pro mladistvé ve španělském jazyce

## **Příloha č. I: Dotazník pro dospělé v českém jazyce**

Vážení respondenti,

jmenuji se Hana Donéeová a jsem studentkou 3. ročníku oboru Sociální a charitativní práce na Teologické fakultě Jihočeské Univerzity v Českých Budějovicích v České republice. Děkuji Vám za Vámi věnovaný čas při vyplňování dotazníku, který slouží k výzkumné části mé bakalářské práce na téma „Systém sociální práce s rodinou imigrantů v ASOCIACIÓN LA CASA GRANDE ve Valencii ve Španělském království“.

Vyplnění dotazníku zabere přibližně 20 minut Vašeho času, veškeré Vámi podané informace jsou anonymní a bude s nimi diskrétně zacházeno.

Ještě jednou bych Vám chtěla poděkovat za Vaši ochotu.

Hana Donéeová

**1) Muž – Žena**

**2) Věk**

---

**3) Země původu**

---

**4) Proč jste emigroval/a? (Motivy emigrace)**

---

---

**5) Proč jste si vybral/a Valencii ve Španělském království?**

---

---

**6) Cítil/a jste se někdy ve Španělsku diskriminovaný/á?**

---

---



**7) Přestěhoval/a jste se sám/sama nebo s rodinou?**

---

---

**8) Jak jste poznal/a ASOCIACIÓN LA CASA GRANDE?**

---

---

**9) Co jste očekával/a od spolupráce s ASOCIACIÓN LA CASA GRANDE?**

---

---

**10) Jaké jsou Vaše plány do budoucna?**

---

---

## **Příloha č. II: Dotazník pro dospělé v anglickém jazyce**

Dear respondents,

my name is Hana Donéeová and I am a student of the last year of Social works in the Faculty of Theology of University of South Bohemia, the Czech Republic.

Thank you for your time to complete my questionnaire.

This is going to serve as a part of my investigation for my graduation work.

The name of this project is „Socialwork´s system with family of inmigrants in ASOCIACIÓN LA CASA GRANDE in Valenci in Spain“.

To complete the questionnaire you will need aproximately 20 minutes.

All the given information will be anonymous and they will only be used only for this project purposes.

Once again thank you for your help.

Hana Donéeová

### **1) What is your gender?**

Man – Woman

### **2) How old are you?**

---

### **3) What country are you originally are from?**

---

### **4) Why did you emigrate? (Motives of emigration)**

---

---

### **5) Why did you choose the city Valencia in Spain?**

---

---

**6) Have you ever feel discriminated in Spain?**

---

---

**7) Did you emigrate alone or with your family?**

---

---

**8) How did you know about ASOCIACIÓN LA CASA GRANDE?**

---

---

**9) What did you expect from the colaboratin with ASOCIACIÓN LA CASA GRANDE?**

---

---

**10) What are your plans for the future?**

---

---

### **Příloha č. III: Dotazník pro dospělé ve španělském jazyce**

Estimados correspondientes,

Me llamo Hana Donéová y soy la estudiante del último año en la Facultad Teológica en la Universidad de Sur de Bohemia que está situada en la ciudad České Budějovice en la República Checa. En la universidad estudio la carrera para poder trabajar como Trabajadora social. Muchas gracias por el tiempo libre en el que me rellenáis el cuestionario que voy a utilizar en la parte de investigación en mi trabajo de fin de grado que se llama "El sistema de trabajo social con familias inmigrantes en ASOCIACIÓN LA CASA GRANDE en Valencia en España".

Rellenar el cuestionario tarda aproximadamente 20 minutos, todas las informaciones que voy a obtener son anónimas y las voy a utilizar sólo para mi trabajo de fin de grado.

Una vez más muchas gracias por vuestra voluntad.

Hana Donéová

**1) Hombre - Mujer**

**2) Edad**

---

**3) El país de donde eres**

---

**4) ¿Por qué has emigrado? (Los motivos de la emigración)**

---

---

**5) ¿Por qué has elegido Valencia en España?**

---

---

**6) ¿Te has sentido discriminado/a alguna vez en España?**

---

---

**7) ¿Has venido sólo o con tu familia?**

---

---

**8) ¿Cómo has conocido ASOCIACIÓN LA CASA GRANDE?**

---

---

**9) ¿Qué esperabas de la colaboración de ASOCIACIÓN LA CASA GRANDE?**

---

---

**10) ¿Qué esperas del futuro?**

---

---

## **Příloha č. IV: Dotazník pro mladistvé v českém jazyce**

Vážení respondenti,

jmenuji se Hana Donéeová a jsem studentkou 3. ročníku oboru Sociální a charitativní práce na Teologické fakultě Jihočeské Univerzity v Českých Budějovicích v České republice. Děkuji Vám za Vámi věnovaný čas při vyplňování dotazníku, který slouží k výzkumné části mé bakalářské práce na téma „System sociální práce s rodinou imigrantů v ASOCIACIÓN LA CASA GRANDE ve Valencii ve Španělském království“.

Vyplnění dotazníku zabere přibližně 20 minut Vašeho času, veškeré Vámi podané informace jsou anonymní a bude s nimi diskrétně zacházeno.

Ještě jednou bych Vám chtěla poděkovat za Vaši ochotu.

Hana Donéeová

**1) Muž – Žena**

**2) Věk**

---

**3) Země původu**

---

**4) Název školy, kterou navštěvuješ**

---

**5) Třída, do které chodíš**

---

**6) Který předmět Tě nejvíce baví? Proč?**

---

---

**7) Který předmět Tě vůbec nebaví? Proč?**

---

---

**8) Co se Ti nejvíce líbilo ve škole, kterou jsi navštěvoval/a ve Tvé zemi?**

---

---

**9) Co se Ti nejvíce líbí ve škole ve Španělském království?**

---

---

**10) Zažil/a jsi někdy ve Španělském království situace, kdy jsi se cítil/a diskriminovaný/á? Popiš je**

---

---

**11) Chtěl/a by ses vrátit do Tvé země původu? Proč?**

---

---

**12) Co jsi se naučil/a v ASOCIACIÓN LA CASA GRANDE?**

---

---

## **Příloha č. V: Dotazník pro mladistvé ve španělském jazyce**

Estimados correspondientes,

Me llamo Hana Donéeová y soy la estudiante del último año en la Facultad Teológica en la Universidad de Sur de Bohemia que está situada en la ciudad České Budějovice en la República Checa. En la universidad estudio la carrera para poder trabajar como Trabajadora social. Muchas gracias por el tiempo libre en el que me rellenáis el cuestionario que voy a utilizar en la parte de investigación en mi trabajo de fin de grado que se llama "El sistema de trabajo social con familias inmigrantes en ASOCIACIÓN LA CASA GRANDE en Valencia en España".

Rellenar el cuestionario tarda aproximadamente 20 minutos, todas las informaciones que voy a obtener son anónimas y las voy a utilizar sólo para mi trabajo de fin de grado.

Una vez más muchas gracias por vuestra voluntad.

Hana Donéeová

**1) Hombre - Mujer**

**2) Edad**

---

**3) El país de donde eres**

---

**4) El instituto al que te vas**

---

**5) El curso al que te vas**

---

**6) ¿Qué asignatura más te gusta? ¿Por qué?**

---

---

**7) ¿Qué asignatura más no te gusta? ¿Por qué?**

---

---



**8) ¿Qué es lo que más te gustaba en el instituto en tu país?**

---

---

**9) ¿Qué es lo que más te gusta en el instituto en España?**

---

---

**10) ¿Has vivido situaciones de discriminación en España? Explícalas**

---

---

**11) ¿Te gustaría volver a tu país? ¿Por qué?**

---

---

**12) ¿Qué has aprendido en ASOCIACIÓN LA CASA GRANDE?**

---

---

## Abstrakt

DONÉEOVÁ, H. Systém sociální práce s rodinou imigrantů v ASOCIACIÓN LA CASA GRANDE ve Valencii ve Španělském království. České Budějovice 2014. Bakalářská práce. Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích. Teologická fakulta. Katedra pedagogiky. Vedoucí práce Mgr. et Mgr. J. Kressa.

Klíčová slova: sociální práce, rodina, imigranti, vzdělávací systém

Práce se zabývá systémem sociální práce s rodinou imigrantů v Asociación (Sdružení) La Casa Grande ve Valencii ve Španělském království. Teoretická část práce je rozdělena na 4 kapitoly. V první kapitole jsou uvedeny základní informace o Sdružení La Casa Grande a služby, které jsou klientům nabízeny. Druhá kapitola je věnována sociální práci s rodinou ve Španělském království. V třetí kapitole je popsána sociální práce s imigranty ve Španělském království. Následující kapitola poukazuje na rozdíl vzdělávacího systému v České republice a v Španělském království. V praktické části je prostřednictvím empirického šetření analyzována aktuální situace klientů zapojených do programu pro rodiny, které Sdružení La Casa Grande nabízí. Prostřednictvím šetření jsou zjištěny důvody jejich imigrace, současný stav a zapojení se do programů Sdružení La Casa Grande a na budoucí plány těchto klientů. V neposlední řadě je v práci popsán postup práce s rodinou imigrantů v České republice a ve Španělském království

## **Abstract**

DONÉEOVÁ, H. Social work's system with the family of immigrants in ASOCIACIÓN LA CASA GRANDE in Valencia in Spain. České Budějovice 2014. Bachelor thesis. University of South Bohemia in České Budějovice. Faculty of Theology. Department of pedagogics. Work supervisor Mgr. et Mgr. J. Kressa.

Key words: social work, family, immigrants, education system

This work deals with the system of social work's system with family of immigrants in Asociación (association) La Casa Grande in Valencia in Spain. Theoretical part is divided in 4 chapters. In the first chapter there is mentioned basic information about the association La Casa Grande and services which are offered to clients. The second chapter is focused on the social work with families in Spain. In the third chapter there is described the social work with immigrants in Spain. The last part highlights the difference between the system of education in the Czech Republic and in Spain. In the practice part there is via qualitative research analyzed the actual situation of clients who are involved into the program for families which is offered by the association La Casa Grande. The reasons for the immigration, engagement into the programs offered by the association La Casa Grande, actual situation and expecting of the future were discovered thanks to the research. Final part talks about the difference between the social work in the Czech Republic and in Spain.